



Notice d'utilisation

Enceinte amplifiée

User guide

Amplified speaker

Bedienungsanleitung

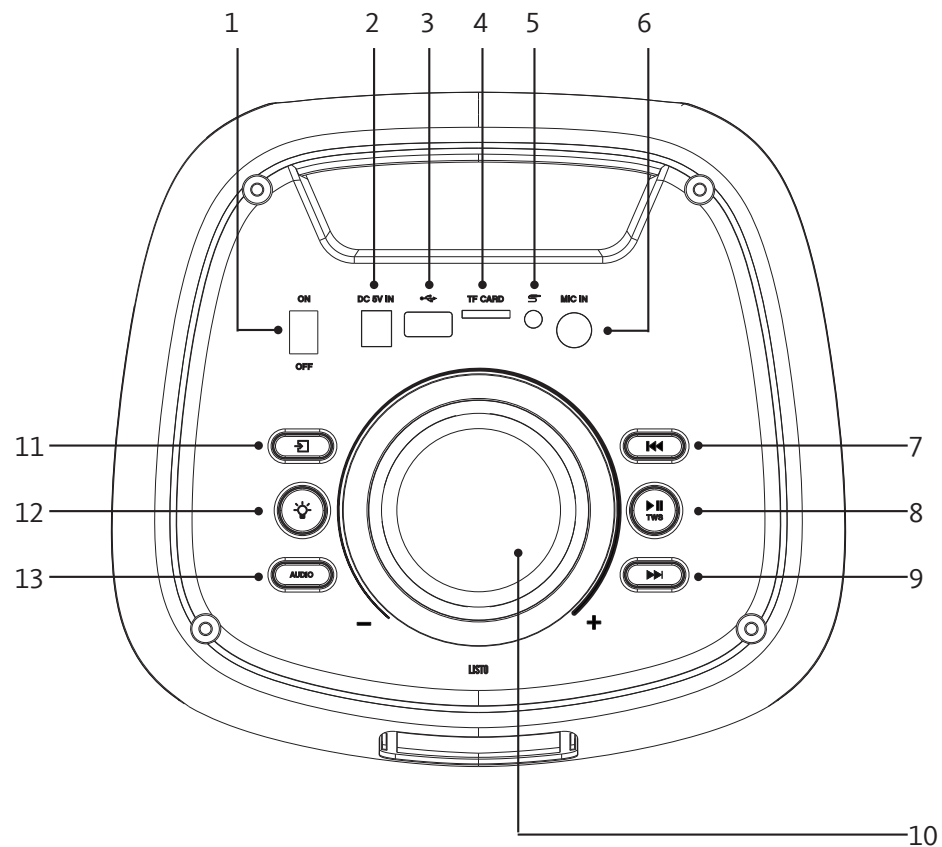
Aktivlautsprecher

Gebruiksaanwijzing

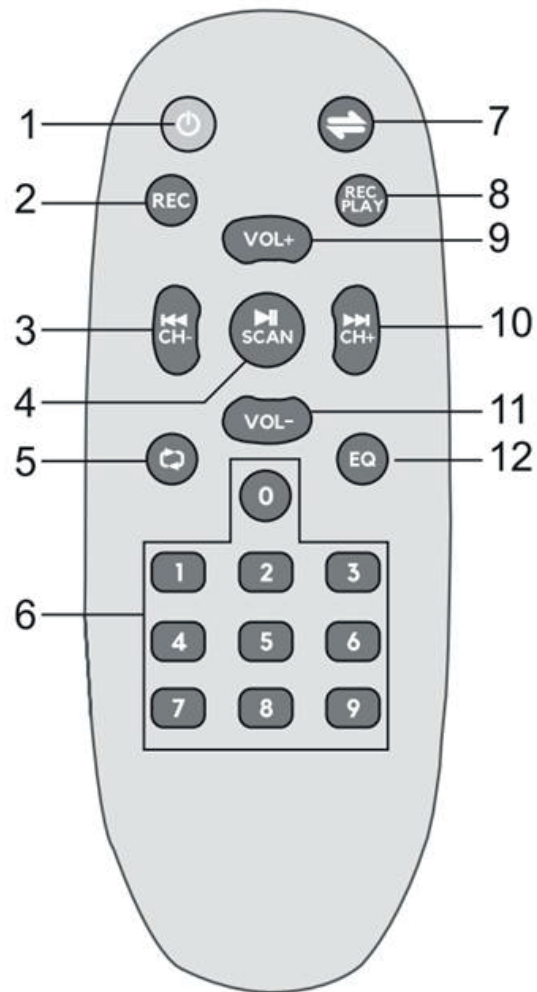
Actieve luidspreker

PTB10

DESSUS DE L'ENCEINTE / TOP OF SPEAKER /
OBERSEITE DES LAUTSPRECHERS / BOVENZIJDJE VAN DE LUIDSPREKER



	FR	EN	DE	NL
1	Interrupteur OFF / ON (Batterie ou secteur)	OFF / ON (Battery or mains)	Schalter OFF / ON (Batterie oder Netz)	UIT / AAN (batterij of lichtnet)
2	Port de charge USB-C	USB-C charging port	USB-C-Ladeanschluss	USB-C oplaadpoort
3	Port USB (MP3)	USB port (MP3)	USB-Anschluss (MP3)	USB-poort (MP3)
4	Lecteur de carte micro SD	Micro SD card reader	Micro-SD-Kartenleser	Micro SD kaartlezer
5	Entrée LINE IN	LINE IN port	Eingang LINE IN	LINE IN ingang
6	Entrée Micro	Microphone input	Eingang Mikrofon	Micro ingang
7	Titre précédent / En mode FM, sélectionner une station de radio	Previous track / In FM mode, select a radio station	Vorheriger Titel / Im FM-Modus einen Radiosender auswählen	Vorige songtitel / In FM-modus een radiozender selecteren
8	Lecture/Pause / Fonction TWS / Déconnexion bluetooth* / Lancer une recherche automatique en mode FM	Play/Pause or TWS mode / Bluetooth* disconnection / Start a full scan of the FM band	Wiedergabe/Pause oder TWS-Funktion / Trennung der Bluetooth*-Verbindung / Einen vollständigen Durchlauf durch das FM- Band starten	Play/Pauze of TWS-functie / Bluetooth*- uitschakeling / FM-band volledig scannen
9	Titre suivant / En mode FM, sélectionner une station de radio	Next track / In FM mode, select a radio station	Nächster Titel / Im FM-Modus einen Radiosender auswählen	Volgende songtitel / In FM-modus een radiozender selecteren
10	Augmentation ou réduction du volume	Increase or decrease volume	Lautstärke erhöhen oder verringern	Het geluidsvolume verhogen of verlagen
11	Sélection de la source	Source selection	Auswahl der Quelle	Bronkeuze
12	Effets lumineux	Light show	Lichteffekte	Lichteffecten
13	Réglage des aigus, des basses, du volume micro et de l'écho micro	Adjust treble, bass, mic volume and echo	Einstellung von Höhen, Bässen, Mikrofonlautstärke und Mikrofonhall	Instellen van hoge tonen en bastonen, volume en echo van de microfoon



	FR	EN	DE	NL
1	Mise en veille	Standby mode	Standby	Slaapstand
2	Enregistrement de la voix par un microphone filaire	Record voice with a wired microphone	Sprachaufnahme mit einem kabelgebundenen Mikrofon	Opnemen van de stem met een bedrade microfoon
3	Piste précédente / Retour rapide / En mode FM, sélectionner une station de radio	Previous track / Rewind / In FM mode, select a radio station / En modo FM, seleccionar una emisora de radio	Vorheriger Titel / Schnelle Wiedergabe rückwärts / Im FM-Modus einen Radiosender auswählen	Vorige track / Snel terug / In FM-modus een radiozender selecteren
4	Lecture/pause / Déconnexion du bluetooth* / Lancer une recherche automatique en mode FM	Play/pause / Disconnect Bluetooth* / Start a full scan of the FM band	Wiedergabe/Pause / Bluetooth* trennen / Einen vollständigen Durchlauf durch das FM-Band starten	Play/pauze / Bluetooth*-ontkoppeling / FM-band volledig scannen
5	Animations lumineuses	Light show	Lichtanimation	Lichteffecten
6	Touches numériques	Numerical buttons	Zifferntasten	Digitale toetsen
7	Sélection de la source	Source selection	Auswahl der Quelle	Bronkeuze
8	Lecture de l'enregistrement sonore	Play sound recording	Wiedergabe der Tonaufnahme	Afspelen van de geluidsopname
9	Augmentation du volume	Increase volume	Lautstärke erhöhen	Het geluidsvolume verhogen
10	Piste suivante / Avance rapide / En mode FM, sélectionner une station de radio	Next track / Fast forward / In FM mode, select a radio station	Nächster Titel / Schnelle Wiedergabe vorwärts / Im FM-Modus einen Radiosender auswählen	Volgende track / Snel vooruit / In FM-modus een radiozender selecteren
11	Réduction du volume	Decrease volume	Lautstärke verringern	Het geluidsvolume verlagen
12	Sélectionner un mode audio	Select an audio source	Auswahl eines Audiomodus	Keuze van een geluidsmodus

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS SE RAPPORTANT À LA SÉCURITÉ ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Alimentation électrique



Attention : Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier ou le panneau arrière.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral attire l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans le boîtier de l'appareil, d'une tension élevée, non isolée, dont l'amplitude pourrait être suffisante pour constituer un risque de décharge électrique sur les personnes.



Le point d'exclamation inscrit dans un triangle équilatéral attire l'attention de l'utilisateur sur la présence de consignes de sécurité importantes de fonctionnement ou de maintenance (entretien courant) dans la notice accompagnant l'appareil.

- Avant de brancher votre enceinte, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil est muni d'une prise de terre. Il doit être branché sur une prise murale équipée d'une prise de terre, correctement installée et reliée au

Usage prévu

- Pour des raisons de sécurité, ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.

réseau électrique conformément aux normes en vigueur.

- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne puisse être écrasé ou coincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et au point de raccordement à l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas l'appareil :
 1. si le câble d'alimentation est endommagé,
 2. en cas de mauvais fonctionnement,
 3. si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Débranchez cet appareil pendant les orages ou au cours des longues périodes de non utilisation afin d'éviter de l'endommager.
- L'appareil doit être éteint avant de retirer le câble d'alimentation de la prise secteur.
- Ne retirez jamais la fiche avec les mains mouillées afin d'éviter tout choc électrique.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation mais en saisissant la fiche secteur.

- Ne pas ouvrir l'appareil pour quelque raison que ce soit.
- Débranchez l'enceinte avant tout nettoyage. Nettoyez-la uniquement à l'aide d'un chiffon doux et sec et évitez l'usage d'aérosols.

Sécurité des enfants

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant

à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Installation

- Veillez à installer l'appareil sur une surface plane et stable.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil et tenez-le éloigné des sources de chaleur, telles que des radiateurs, des appareils de chauffage, des fours ou autres appareils (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Ne placez pas de sources de flamme nues (une bougie allumée, par exemple) sur l'appareil ou à proximité de celui-ci.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou d'une source d'humidité, telle qu'une baignoire,

un lavabo, un évier de cuisine, une piscine, dans un sous-sol humide ou tout autre emplacement humide.

- Veillez à ne pas éclabousser ou renverser un liquide sur l'appareil et à ne pas placer d'objet contenant un liquide (un vase, par exemple) sur l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sur un chariot, un support, un trépied, une console ou une table instable. L'appareil pourrait tomber et risquer de blesser un enfant ou un adulte, et l'enceinte pourrait être sérieusement endommagée.

Espace de ventilation

- Laissez toujours un espace de ventilation suffisant autour de l'appareil.
- Ne placez aucun objet à moins de 10 cm autour de l'appareil.
- Cet appareil doit être placé dans un endroit et dans une position qui ne nuit pas à sa bonne ventilation. Par exemple, ne placez pas l'appareil sur un lit, un canapé ou tout autre objet qui pourrait obstruer les orifices d'aération.

- Ne placez pas l'enceinte dans un meuble fermé (tel qu'une bibliothèque ou un placard) qui empêcherait l'air de circuler par les orifices prévus à cet effet.

Condensation

- La condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil s'il est transporté d'un endroit chaud vers l'extérieur, ou si la température de la pièce augmente rapidement. Bien que la condensation ne peut endommager l'enceinte, elle peut entraver ses performances temporairement. Laissez l'enceinte s'adapter à la température ambiante pendant environ une heure avant de le

mettre en marche.

- Utilisez cet appareil uniquement dans des climats modérés. Évitez les climats tropicaux et particulièrement humides.

Équipements électroniques

Votre enceinte bluetooth* utilise la technologie bluetooth*. Elle transmet et reçoit des fréquences radioélectriques (HF) autour de 2,4 GHz.

Ces émissions d'hyperfréquences peuvent perturber le fonctionnement de nombreux appareils électroniques. Afin d'éviter tout accident, arrêtez votre enceinte bluetooth* lorsque vous vous situez dans les endroits suivants :

- endroits où du gaz inflammable est présent,

dans un hôpital, un train, un avion ou une station essence, à proximité de portes automatiques ou d'alarmes incendie,

- zones de dynamitage.

Si vous possédez un stimulateur cardiaque ou autre prothèse, demandez conseil à votre médecin.

Recyclage des piles et de la batterie



- Ne jamais exposer la batterie ou les piles à des températures extrêmement élevées ou faibles durant leur utilisation, leur stockage ou leur transport.
- Utilisez uniquement la batterie ou les piles approuvées par le fabricant. ATTENTION : Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie ou les piles sont remplacées par un type incorrect.
- La mise au rebut de la batterie ou des piles dans un feu ou dans un four chaud, ou l'écrasement mécanique ou la coupure de la batterie ou des piles, sont susceptibles de provoquer une explosion.
- Le maintien de la batterie ou des piles dans un environnement à très haute température peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou

de gaz inflammables.

- Une batterie ou des piles soumises à une pression de l'air extrêmement faible peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.
- Ne jetez pas la batterie ni les piles avec les ordures ménagères. Afin de préserver l'environnement, débarrassez-vous de la batterie et des piles conformément aux réglementations en vigueur.
- Déposez-les dans votre conteneur à piles le plus proche ou rapportez-les dans votre magasin.
- Ne démontez pas la batterie ou les piles, ne les jetez pas dans un feu.
- Ne les exposez pas à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Ne les incinerez pas.

Fin de vie de l'appareil

Attention : Lors de la mise au rebut de votre appareil, veuillez vous en débarrasser dans un centre de recyclage agréé. S'il n'est pas éliminé correctement, cet appareil peut avoir des effets nocifs sur l'environnement et sur la santé humaine, causés par des substances spécifiques qu'il contient.

Pour plus d'informations sur la mise au rebut de votre appareil, veuillez contacter votre mairie, la déchetterie, le centre de récupération le plus proche de chez vous ou votre magasin revendeur.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 enceinte amplifiée
- 1 câble USB
- 1 notice d'utilisation

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation : 5V $\equiv$ 2,1A
- Caisson de basse intégré
- Jeux de lumières intégrés
- Consommation électrique : 10W max
- Connexion bluetooth 5.0*
- Bandes de fréquences : 2402-2480MHz
- Puissance émise maximum : <2.25mW
- Plage de fréquences FM : 87,5MHz ~ 108 MHz
- Réglage basses / aigus / écho / microphone
- Puissance sonore : 12W RMS
- Batterie intégrée avec autonomie de 3 heures
- Dimensions (H x L x P) : 500 x 240 x 220 mm
- Poids : 3,75 kg

Connectiques :

- 1 port USB (lecture uniquement fichiers MP3 ou WMA)
- 1 lecteur de carte micro SD (fichiers MP3 ou WMA)
- 1 entrée microphone jack 6,35mm
- 1 entrée auxiliaire jack 3,5mm

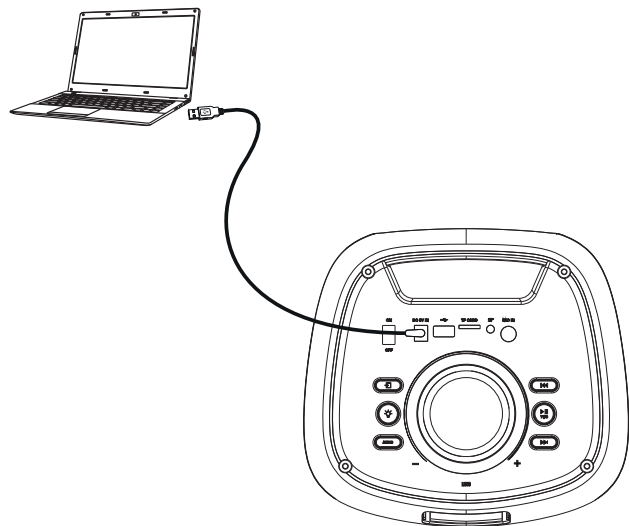
Informations produits pour la consommation d'énergie et le temps maximum requis pour atteindre le mode basse consommation applicable	
Consommation d'énergie en mode arrêt	NA
Consommation d'énergie en mode veille	NA
Temps maximum requis pour que l'équipement atteigne automatiquement le mode basse puissance applicable	NA
Consommation d'énergie en veille avec maintien de la connexion au réseau si tous les ports réseau filaires sont connectés et que tous les ports réseau sans fil sont activés	NA

*Ce produit Listo est compatible avec les marques citées (marques appartenant à des tiers et n'ayant aucun lien avec Sourcing & Creation).

UTILISATION DE L'ENCEINTE

Charger la batterie intégrée

1. Pour charger la batterie, branchez l'enceinte sur un port USB de votre ordinateur via le câble de charge USB fourni. Vous pouvez également utiliser un chargeur secteur USB (non fourni). Nous vous conseillons d'utiliser un chargeur 5V $\equiv$ 2A. Un chargeur 5V $\equiv$ 1A augmentera le temps de charge.



2. Le témoin lumineux devient rouge. Ce qui signifie que la batterie intégrée commence à se charger. Environ 10 heures sont nécessaires pour assurer une charge complète.
3. Une fois la charge terminée, le témoin lumineux devient vert. Vous pouvez alors débrancher le câble d'alimentation USB et utiliser l'enceinte de manière autonome.

La batterie rechargeable doit être utilisée régulièrement. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, assurez-vous de recharger la batterie au minimum une fois par mois.

Allumer l'enceinte

- Utilisez l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) situé sur le dessus de l'enceinte pour allumer l'appareil.
- L'anneau lumineux autour du bouton volume s'allume en bleu et un signal sonore retentit. L'appareil est prêt à être utilisé.

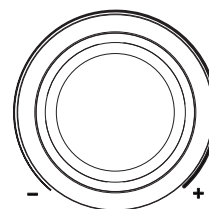
Mettre votre enceinte en marche ou en veille

- Pour mettre en fonction votre enceinte à partir du mode veille, appuyez sur la touche  de la télécommande.
- Pour mettre en veille l'appareil, appuyez à nouveau sur la touche  de la télécommande.

Sélectionner la source de lecture

Sélectionnez votre source de lecture en appuyant sur la touche  de l'enceinte ou sur la touche MODE de la télécommande jusqu'à obtenir la source souhaitée : Bluetooth / USB / TF / FM / LINE IN.

Régler le volume



- Pour augmenter le volume, tournez la molette de contrôle du volume vers la droite.
- Pour diminuer le volume, tournez la molette de contrôle du volume vers la gauche.

Définir un effet sonore

Appuyez plusieurs fois sur la touche EQ de la télécommande ou sur la touche AUDIO de l'enceinte pour choisir l'effet sonore de votre choix : Normal / Pop / Rock / Jazz / Classic / Country.

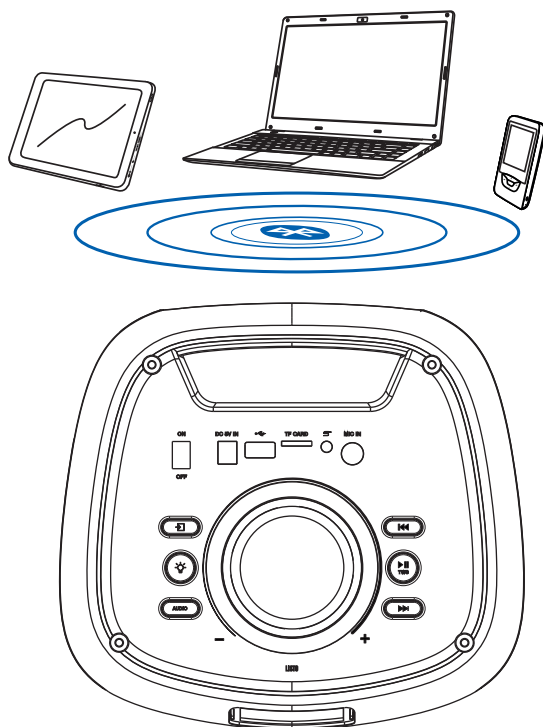
Activer les effets lumineux

Pour activer ou désactiver les effets lumineux, appuyez plusieurs fois sur la touche  de l'enceinte. Trois effets sont disponibles :

- Animation monochrome changeante
- Animation monochrome changeante en fonction de la musique
- Animation tricolore (RVB)

CONNEXION BLUETOOTH*

Si vous possédez un appareil audio bluetooth*, vous pouvez appairer celui-ci à l'enceinte. La connexion bluetooth* permet d'écouter la musique enregistrée sur votre appareil audio sans utiliser de câble.



Allumez l'enceinte, et sélectionnez la source bluetooth* en appuyant plusieurs fois sur la touche  de l'enceinte ou sur la touche MODE de la télécommande.

1. Le témoin lumineux ► clignote sur l'écran, indiquant que le mode appairage est actif.
2. Veuillez vous référer ensuite au mode d'emploi de votre appareil audio bluetooth* pour l'appairage avec l'enceinte. Celle-ci se nomme **Listo_PTB10** dans la liste des périphériques bluetooth* détectés.
3. L'appairage est réussi lorsque le témoin lumineux ► cesse de clignoter.
4. Débutez la lecture sur votre appareil audio.
5. Pour interrompre la connexion bluetooth*, arrêtez la lecture sur votre appareil audio.

- Cette enceinte peut être appairée à l'ensemble des appareils équipés de la technologie sans fil bluetooth*.
- Une fois l'appairage effectué, le dernier appareil audio bluetooth* mémorisé se reconnecte automatiquement dès que la source bluetooth* est sélectionnée.
- L'appareil ne peut être appairé qu'à un seul périphérique bluetooth* à la fois. Pour appairer un autre appareil, annulez l'appairage bluetooth* de votre périphérique puis répétez les étapes 1 à 4 précédentes avec le nouveau périphérique.

- En cours de lecture, utilisez les touches suivantes pour piloter votre périphérique bluetooth* directement à partir de votre enceinte :

	• Appuyez sur cette touche pour démarrer la lecture. • Appuyez une seconde fois pour mettre en pause la lecture. • Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
	• Appuyez sur cette touche pour revenir au titre précédent.
	• Appuyez sur cette touche pour aller au titre suivant.

Détection des appels entrants

- Lorsqu'un appel est reçu ou composé, le smartphone met en pause la lecture de la musique. La transmission de la musique depuis votre téléphone vers l'enceinte s'interrompt.
- Lorsque l'appel prend fin, le téléphone reprend la lecture à l'endroit où celle-ci a été interrompue, et diffuse à nouveau la musique sur les haut-parleurs de l'enceinte.

Mode TWS

- Le mode TWS permet d'écouter deux enceintes en stéréo. Vous devez pour cela disposer de 2 enceintes PTB10.
- Connectez d'abord en bluetooth* l'une des deux enceintes avec votre smartphone (la seconde enceinte est éteinte).
- Allumez la seconde enceinte et sélectionnez le mode bluetooth* en appuyant sur la touche SOURCE.
- Appuyez longuement sur le bouton Play/Pause TWS de la seconde enceinte jusqu'à apercevoir la mention «BLUE» clignoter sur l'écran.
- Une fois connectée à la première enceinte, la mention «BLUE» sur la seconde enceinte cesse de clignoter. Elles sont à présent connectées.
- Après l'appairage, une enceinte diffuse le son sur le canal gauche et l'autre sur le canal droit (Stéréo)
- Appuyez longuement sur le bouton Play/Pause TWS pour annuler la fonction TWS.

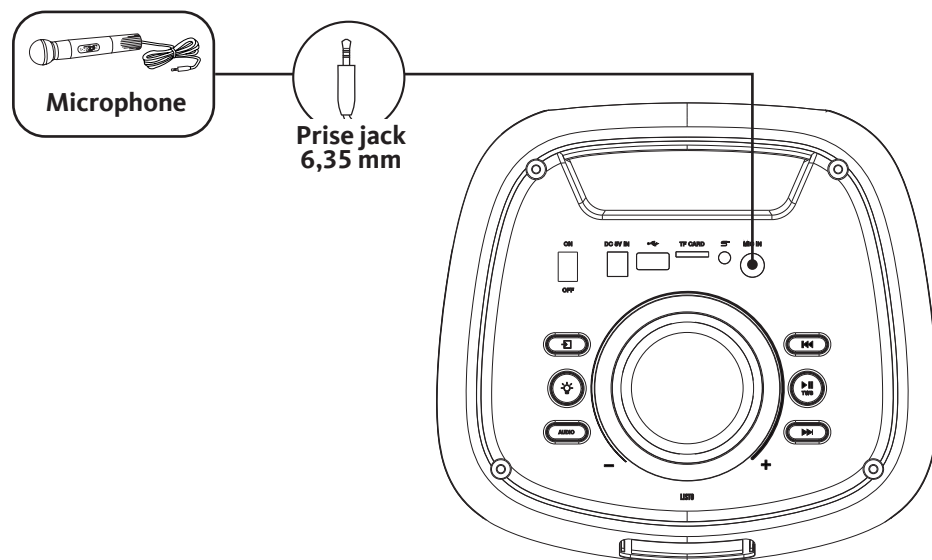
Annuler la connexion active

- Lorsque vous souhaitez annuler la connexion entre l'enceinte et votre périphérique bluetooth*, pour créer une nouvelle connexion avec un autre périphérique, maintenez appuyée la touche  pendant 3 secondes.
- Le témoin lumineux ► clignote à nouveau, signifiant que l'enceinte peut être appairée à une nouvelle source audio bluetooth*.

BRANCHEMENTS

Connexion d'un microphone filaire sur l'entrée ligne

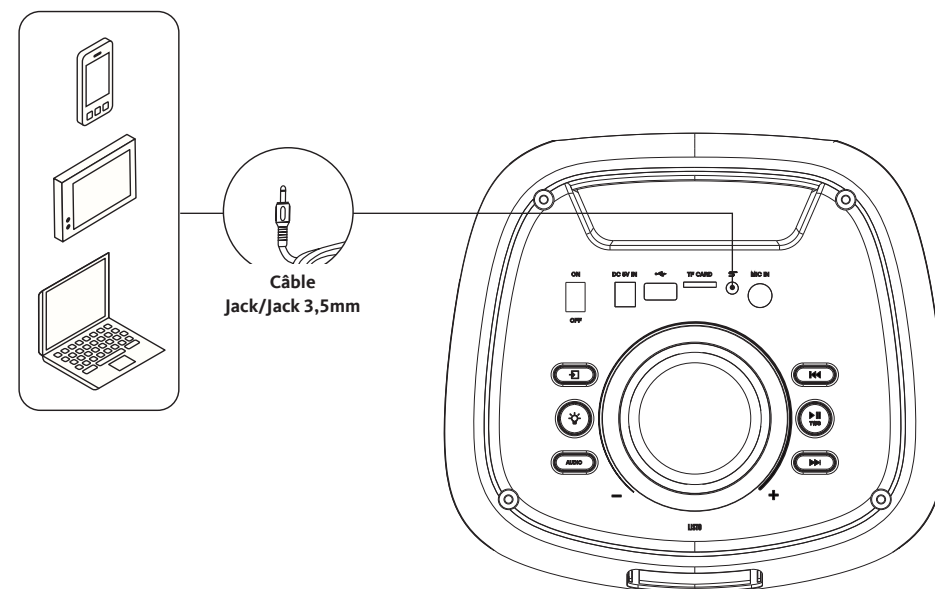
La prise Jack 6,5mm vous permet de brancher un microphone filaire, et d'enregistrer votre voix sur une clé USB ou sur une carte SD.



1. Branchez la prise jack stéréo 6,35mm d'un microphone filaire (non fourni) sur la prise MIC IN.
2. Appuyez sur la touche AUDIO située sur le panneau de commandes pour ajuster le volume du microphone..
3. Pour effectuer l'enregistrement de votre voix sur une clé USB ou sur une carte SD, branchez votre support amovible puis maintenez enfoncée la touche REC sur la télécommande. L'enregistrement débute. Appuyez à nouveau sur la touche REC pour arrêter.
4. La fonction REC enregistre uniquement le son du microphone et non le son de l'entrée ligne ou du bluetooth*, ni la musique en fond sonore.
5. Pour écouter le dernier enregistrement, appuyer sur la touche REC / PLAY de la télécommande.

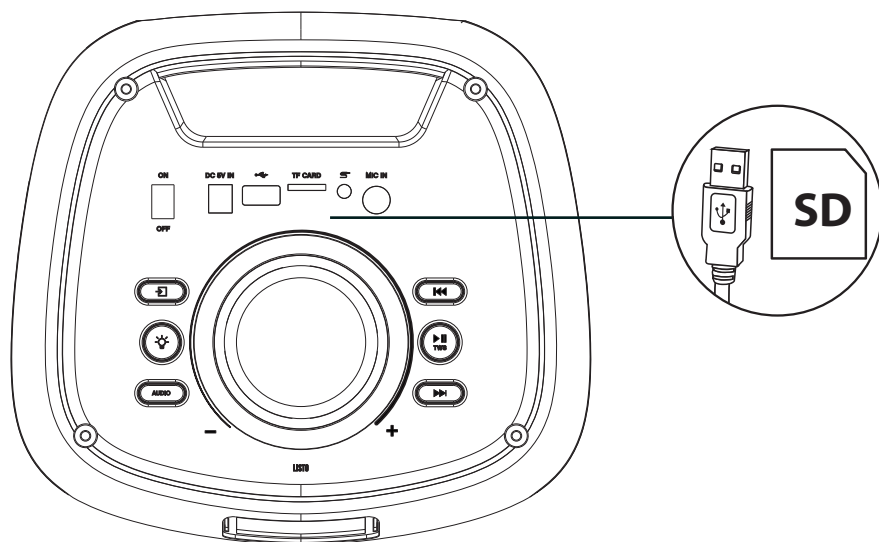
Connexion une source auxiliaire

La prise Jack 3,5mm vous permet de connecter un lecteur audio, et de diffuser la musique de ce lecteur sur les haut-parleurs de l'enceinte.



1. Branchez l'extrémité d'un câble Jack 3,5mm /Jack 3,5mm (non fourni) dans la prise  située sur l'enceinte.
2. Branchez l'autre extrémité dans la prise de sortie audio de votre lecteur média. Consultez la notice d'utilisation du fournisseur pour obtenir davantage d'informations.
3. Sélectionnez la source LINE IN en appuyant plusieurs fois sur la touche  de l'enceinte ou sur la touche MODE de la télécommande.
4. Débutez la lecture sur votre source auxiliaire, le son transite par les haut-parleurs de l'enceinte.

LIRE DES FICHIERS MP3



Insérez votre périphérique USB dans le port USB ou votre carte micro SD dans le lecteur de carte SD, tous deux situés sur le panneau de commandes. Appuyez plusieurs fois sur la touche  de l'enceinte ou sur la touche MODE de la télécommande pour sélectionner la source de votre choix : USB ou SD.

	Permet de lancer la lecture, de mettre la lecture en pause ou de reprendre la lecture.
	Permet d'accéder à la piste précédente. Maintenez appuyée cette touche pour lire à rebours en vitesse accélérée.
	Permet d'accéder à la piste suivante. Maintenez appuyée cette touche pour lire en vitesse accélérée.

Utiliser la fonction Karaoqué

1. Téléchargez des morceaux sonores karaoké à partir de sites internet spécialisés sur votre clé USB ou votre carte micro SD.
2. Branchez un microphone sur l'entrée MIC IN, et ajustez le volume de sortie.
3. Insérez votre périphérique amovible dans l'emplacement prévu à cet effet. Sélectionnez la source de lecture en appuyant sur le touche .
4. Vous pouvez également raccorder directement votre sono karaoké sur cette enceinte. Pour cela, consultez la notice d'utilisation du fournisseur de votre appareil.

ÉCOUTER LA RADIO FM

Sélectionnez la source FM en appuyant plusieurs fois sur la touche  de l'enceinte ou sur la touche MODE de la télécommande.

Effectuer un balayage complet de la bande FM

1. Lorsque l'appareil est allumé, maintenez appuyée pendant 3 secondes la touche  de la télécommande pour effectuer un balayage complet de la bande FM. Les trente premières stations trouvées sont mémorisées.
2. Pour interrompre la recherche, appuyez à nouveau sur la touche .

Rechercher une station de radio automatiquement

1. Maintenez les touches  ou  pendant 2 secondes pour effectuer un balayage automatique.
2. Le balayage de la bande FM s'interrompt lorsque une station de radio a été trouvée.
3. Vous pouvez ensuite appuyer brièvement sur les touches  ou  pour affiner votre recherche, comme indiqué dans le paragraphe suivant.

Rechercher une station de radio manuellement

1. Appuyez brièvement sur les touches  ou  jusqu'à obtenir une fréquence de réception optimale.
2. A chaque appui sur les touches  ou , la fréquence diminue/augmente de 0,05 MHz.
3. Si la réception est mauvaise, ajustez la disposition de l'antenne FM ou changez de fréquence.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en suivant les instructions ci-dessous, contactez le service après-ventes de votre magasin.

Symptômes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne s'allume pas	La prise de l'appareil n'est pas branchée. La prise USB n'est pas alimentée en électricité. La batterie est déchargée.	Branchez la fiche de l'appareil sur une prise USB. Rechargez la batterie.
Aucun son	Le volume est trop bas.	Augmentez le volume.
Absence de son sur l'entrée auxiliaire	La source sélectionnée n'est pas correcte. Le son est réglé au minimum.	Sélectionnez la source à l'aide du bouton  . Augmentez le volume.
Pas de son du microphone	Le volume du micro est très bas.	Appuyez sur la touche AUDIO pour augmenter le volume du microphone.
Larsen	Le microphone est trop près des enceintes.	Éloignez le micro des enceintes ou appuyez sur la touche AUDIO pour diminuer le volume du microphone.
La connexion bluetooth* ne peut être établie.	Votre source audio n'est pas en mode appairage.	Consultez le manuel d'utilisation de votre source audio pour plus de détails.
	Assurez-vous que l'enceinte et votre appareil bluetooth* se trouvent à une distance inférieure à 8 mètres l'un de l'autre et qu'aucun mur ou appareils électroniques ne gênent la transmission.	

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le soussigné, Sourcing & Création, déclare que l'équipement radioélectrique du type Enceinte sono Listo PTB10 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.boulanger.com/info/assistance>

SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THE DEVICE FOR THE FIRST TIME, PLEASE READ THESE SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

Power supply



Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not open the casing or the back panel.



A lightning symbol inside an equilateral triangle warns users about the presence of uninsulated high voltages inside the device with a sufficiently high current to present an electrical discharge risk to individuals.



An exclamation mark inside an equilateral triangle informs users of important operational or maintenance safety instructions (routine maintenance) in the instructions for use provided with the device.

- Before plugging in your speaker, ensure that the electrical voltage in your home is suitable for the voltage indicated on the device's data plate.
- This device is earthed. It must be plugged into a wall socket with a properly installed earth that is connected to the electricity network in accordance with the applicable standards.
- Make sure the power cord cannot be crushed or trapped, especially around plugs, sockets, power outlets and where it is connected to the device.

Intended use

- For safety reasons, do not modify the device or attempt to change its operating characteristics. Doing so could be dangerous.
- This device is only intended for indoor use.
- Do not open the device for any reason.

- When unplugging the power cord, always pull it out at the plug, do not pull on the cord itself.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by your dealer, the customer service department or a similarly qualified person to prevent harm.
- Do not use this device:
 1. if the power cord is damaged,
 2. if it is not functioning correctly,
 3. if the device has been in any way damaged.
- To avoid damage, unplug this device during storms, or if it is not going to be used for a long period.
- The device must be switched off before unplugging the power cord.
- To prevent electric shock, never unplug the device with wet hands.
- Never unplug the device by pulling on the power cord; pull on the mains plug instead.

Safety of children

- This device is not designed to be used by persons (especially children) with reduced physical, sensory or intellectual capabilities, or by persons lacking experience or knowledge, unless they are supervised or have been instructed in the use of the device by a person responsible for their safety.
- Do not allow children to use the device unsupervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

Installation

- Always place your device on a flat, stable surface.
- Do not expose the device to direct sunlight and keep it away from sources of heat such as radiators, heating appliances, ovens and other heat producing appliances (including amplifiers).
- Do not place anything that produces a naked flame (a lighted candle for example) on or near the device.
- Do not use this device near water or places where moisture may be present, such as a bath, washbasin, kitchen sink, near a swimming pool, in a damp basement or any other damp location.
- Do not splash or spill liquid of any kind on the device, and do not place objects filled with liquids (such as vases) on the device.
- Do not put the device on a trolley, stand, tripod, console or unstable table. It could fall and hurt someone and the speaker could be seriously damaged.

Ventilation gap

- Leave a sufficient ventilation gap around the device.
- Do not place any object less than 10 cm away from the speaker.
- The device must be kept in a place and a position that does not interfere with its ventilation. For example, do not set the device on a bed, divan or other similar surface as the ventilation ducts could be obstructed.
- Do not place the speaker in a closed cabinet (such as a bookcase or wardrobe) that would prevent air from flowing through the vents.

Condensation

- Condensation may form inside the device if it is transported from a warm place to the outside, or if the room temperature rises rapidly. Although condensation will not damage the speaker, it may temporarily hinder its performance. Allow the speaker to adjust to room temperature for about an hour before turning it on.
- Use this device only in temperate climates. Avoid tropical and particularly humid climates.

Electronic equipment

Your Bluetooth* speaker uses Bluetooth* technology. It transmits and receives HF radio electric frequencies in the 2.4 GHz range.

These emissions can interfere with the operation of various electronic devices. To prevent accidents, do not use your Bluetooth* speaker when you are in the following locations:

- places where flammable gas is present, in hospitals or petrol stations, on trains or aeroplanes, or near automatic doors or fire alarms,
 - areas where blasting is carried out.
- If you have a pacemaker or other prosthesis, ask your doctor for advice.

Battery recycling



- Never expose the batteries to very low or very high temperatures during use, storage or transport.
- Use only batteries that are approved by the manufacturer. WARNING: Replacing batteries with an incorrect type may cause fire or explosion.
- Disposing of batteries in a fire or hot oven, or mechanically crushing or cutting them may cause an explosion.
- Storing batteries in a very hot environment may cause an explosion, or cause flammable liquids or gases to leak out.
- Batteries subject to extremely low air pressure may cause flammable liquids or gases to explode or leak out.
- Do not dispose of batteries with household waste. In order to protect the environment, batteries must be disposed of in accordance with applicable regulations.
- Dispose of them at your nearest battery recycling point or return them to your store.
- Do not dismantle the batteries or dispose of them in a fire.
- Do not expose them to high temperatures or direct sunlight.
- Do not incinerate them.

End of life of the device

Warning: When scrapping the device, please dispose of it at an approved recycling centre. If not disposed of properly, this device may have harmful effects on the environment and human health caused by specific substances it contains.

For more information on how to dispose of your device, please contact your local council, waste disposal centre, nearest recycling centre or your retail store.

BOX CONTENTS

- 1 amplified speaker
- 1 USB cable
- 1 user guide

TECHNICAL FEATURES

- Voltage: 5V === 2.1A
- Integrated subwoofer
- Set of built-in lights
- Electricity consumption: 10W max.
- Bluetooth 5.0 connection*
- Frequency bands: 2402-2480MHz
- Maximum emitted power: <2.25mW
- FM frequency range : 87.5MHz ~ 108 MHz
- Adjust bass/treble/echo/microphone
- Sound output: 12W RMS
- Built-in battery with 3-hour runtime
- Dimensions (H x L x D): 500 x 240 x 220 mm
- Weight: 3.75 kg

Connectors:

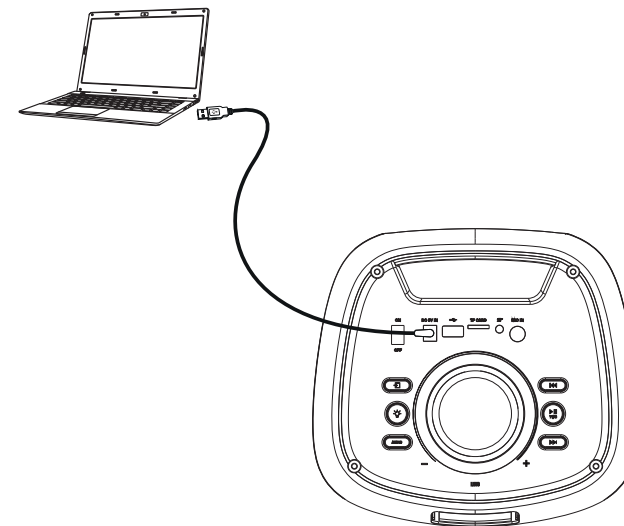
- 1 USB port (MP3 or WMA files only)
- 1 micro SD card reader (MP3 or WMA files)
- 1 x 6.35 mm jack microphone input
- 1 x 3,5 mm jack auxiliary input

Product Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode	
Power consumption in off mode	NA
Power consumption in standby	NA
The maximum time needed to automatically reach the applicable low power mode or condition	NA
Power consumption in network standby if all wired network ports are connected and all wireless network ports are activated	NA

USING THE SPEAKER

Charging the built-in battery

1. To charge the battery, connect the speaker to a USB port on your computer using the USB charging cable provided. You can also use a USB mains charger (not provided). We recommend using a 5V=== 2A charger. A 5V=== 1A charger will increase the charging time.



2. The indicator light turns red. This means that the built-in battery begins to charge. Approximately 10 hours are needed to ensure a full charge.
3. When charging is finished, the indicator light turns green. You can then unplug the USB power cable and use the speaker independently.

The rechargeable battery should be used regularly. If you do not use the device for an extended period of time, make sure to recharge the battery at least once a month.

Turning on the speaker

- Use the ON/OFF switch on top of the speaker to turn on the unit.
- The light ring around the volume knob will light up blue and a beep will sound. The device is now ready for use.

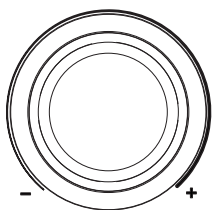
Turning your speaker on or off

- To turn on your speaker from standby mode, press the  button on the remote control.
- To put the unit in standby mode, press the  button on the remote control again.

Select the playback source

Select your playback source by pressing the button  on the speaker or the MODE button on the remote control until you get the desired source: Bluetooth / USB / TF / FM / LINE IN.

Adjusting the volume



- To increase the volume, turn the volume control knob to the right.
- To decrease the volume, turn the volume control knob to the left.

Define a sound effect

Repeatedly press the EQ button on the remote control or the AUDIO button on the speaker to select the desired sound effect: Normal/Pop/Rock/Jazz/Classic/Country.

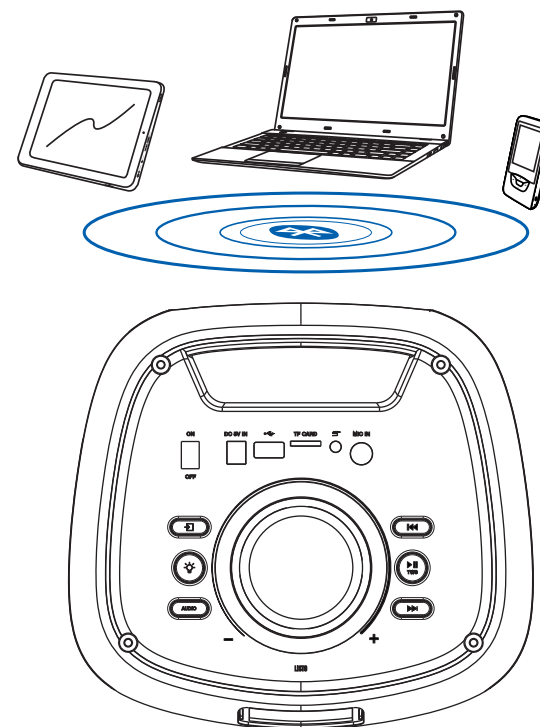
Activating the light effects

To activate or deactivate the light effects, press the  button repeatedly on the speaker. Three effects are available:

- Changing monochrome animation
- Changing monochrome animation according to the music
- Three-colour animation (RGB)

BLUETOOTH* CONNECTION

If you have a Bluetooth* audio device, you can pair it with the speaker. The Bluetooth* connection enables you to play back music recorded on your audio device without using a cable.



Turn on the speaker, and select the Bluetooth* source by pressing the button  on the speaker several times or the MODE button on the remote control.

1. The light indicator  flashes on the display, indicating that the pairing mode is active.
2. Then please refer to the user manual of your Bluetooth* audio device for pairing with the speaker. The speaker will be called **Listo_PTB10** in the list of detected Bluetooth* devices.
3. The pairing is successful when the indicator light  stops flashing.
4. Start playback on your audio device.
5. To interrupt the Bluetooth* connection, stop playback on your audio device.

- This speaker can be paired to all devices equipped with Bluetooth* wireless technology.
- After pairing has been completed, the last stored Bluetooth* audio device will automatically reconnect as soon as the Bluetooth* source is selected.
- The speaker can only be paired to one Bluetooth* device at a time. To pair another device, cancel the pairing of your Bluetooth* device and then repeat the previous steps 1 to 4 with the new device.

• During playback, use the following buttons to control your Bluetooth* device directly from your speaker:

	• Press this button to start playback. • Press a second time to pause playback. • Press again to resume playback.
	• Press this button to return to the previous track.
	• Press this button to go to the next track.

Incoming call detection

- When a call is received or dialled, the smartphone pauses music playback. The transmission of music from your phone to the speaker is paused.
- When the call ends, the phone resumes playback from the point where it was paused, and the music is once again played through the speaker.

TWS mode

- The TWS mode allows you to listen to two speakers in stereo. To do this, you need two PTB10 speakers.
- First connect one of the two speakers to your smartphone via Bluetooth* (with the second speaker switched off).
- Turn on the second speaker and select Bluetooth* mode by pressing the SOURCE button.
- Press and hold the Play/Pause TWS button on the second speaker until you see “BLUE” flashing on the display.
- Once connected to the first speaker, the “BLUE” on the second speaker stops flashing. They are now connected.
- After pairing, one speaker plays the left channel and the other plays the right channel (Stereo)
- Press and hold the TWS Play/Pause button to cancel the TWS function.

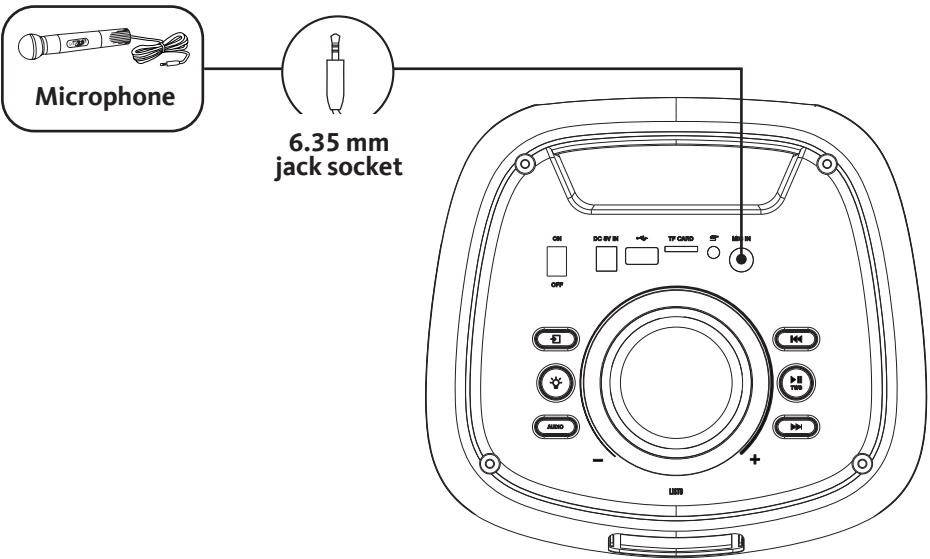
Cancelling the active connection

- When you want to cancel the connection between the speaker and your Bluetooth* device, to create a new connection with another device, press and hold the  button for 3 seconds.
- The indicator light  will flash again, indicating that the speaker can be paired with a new Bluetooth* audio source.

CONNECTIONS

Connecting a wired microphone to the line input

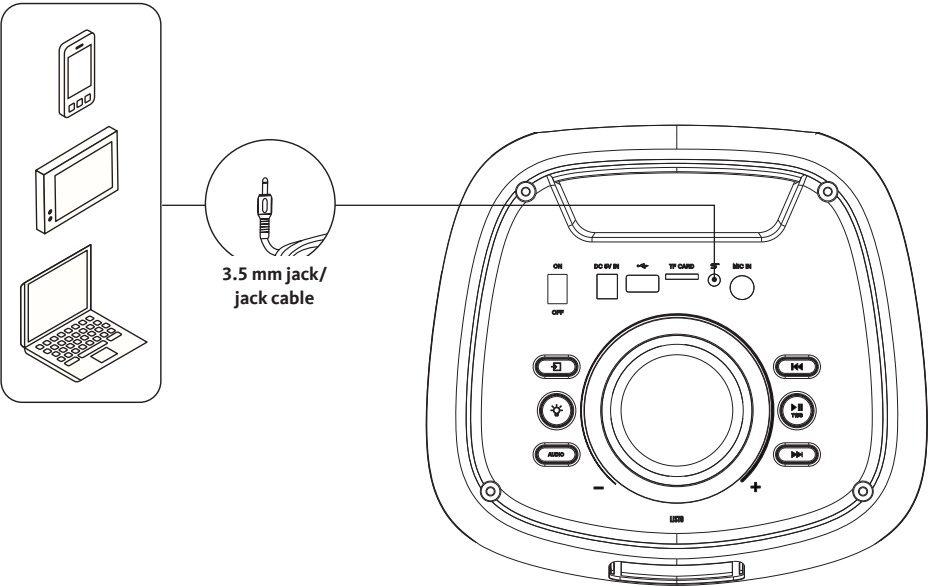
The 6.5 mm jack allows you to connect a wired microphone and record your voice to a USB stick or SD card.



1. Connect the 6.35 mm stereo jack of a wired microphone (not supplied) to the MIC IN socket.
2. Press the AUDIO button on the control panel to adjust the microphone volume.
3. To record your voice to a USB memory stick or SD card, plug in your removable media and press and hold the REC button on the remote control. The recording will begin. Press the button REC again to stop recording.
4. The REC function only records the microphone sound and not the line-in or Bluetooth* sound or music in the background.
5. To listen to the last recording, press the REC/PLAY button on the remote control.

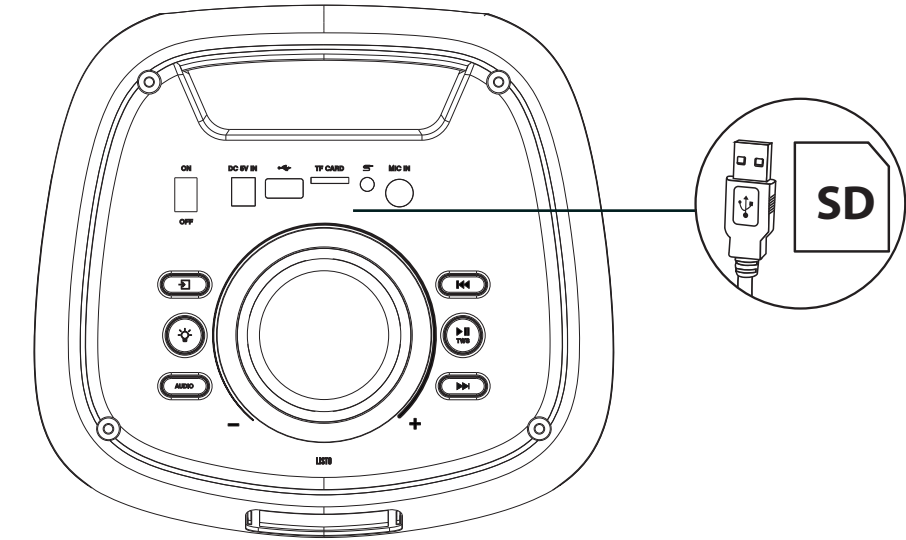
Connecting an auxiliary source

The 3.5 mm jack plug enables you to connect an audio player, and play music from this player on the speaker.



- 1. Plug the end of a 3.5 mm jack/3.5 mm jack cable (not supplied) into the socket  located on the speaker.
- 2. Plug the other end into the audio output jack of your media player. Refer to the supplier's operating manual for more information.
- 3. Select the LINE IN source by repeatedly pressing the button  on the speaker or by pressing the MODE button on the remote control.
- 4. Begin playback on your auxiliary source; the sound travels through the speaker.

PLAYING MP3 FILES



Insert your USB device into the USB port or your micro SD card into the SD card reader, both located on the control panel. Press the  button on the speaker or the MODE button on the remote control repeatedly to select the source of your choice: USB or SD.

	Starts, pauses or resumes playback.
	Accesses the previous track. Press and hold this button to play backwards at an accelerated speed.
	Accesses the next track. Press and hold this button to play at accelerated speed.

Using the Karaoke function

- 1. Download karaoke songs from specialised websites to your USB memory stick or micro SD card.
- 2. Connect a microphone to the MIC IN input, and adjust the output volume.
- 3. Insert your removable device into the slot provided. Select the playback source by pressing the  button.
- 4. You can also connect your karaoke system directly to this speaker. To do so, please refer to the operating instructions of your device supplier.

LISTENING TO FM RADIO

Select the FM source by repeatedly pressing the button  on the speaker or the MODE button on the remote control.

Performing a full scan of the FM band

1. When the unit is turned on, press and hold the  button on the remote control for 3 seconds to fully scan the FM band. The first thirty stations found are stored.
2. To interrupt the search, press the  button again.

Automatically searching for a radio station

1. Hold down the  or  button for 2 seconds to perform an automatic scan.
2. Scanning of the FM band stops when a radio station is found.
3. You can then briefly press the  or  button to refine your search, as described in the next section.

Manually searching for a radio station

1. Briefly press the  or  button until you obtain an optimal reception frequency.
2. Each time the  or  button is pressed, the frequency decreases/increases by 0.05 MHz.
3. If reception is poor, adjust the FM antenna or change the frequency.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If you cannot resolve the problem by following the instructions below, contact your store's customer service department.

Symptoms	Possible cause	Solution
The device does not switch on	The device is not plugged in.	Plug the device into a USB port.
	There is no power at the USB port.	Recharge the battery.
	The battery is flat.	
No sound	The volume is too low.	Increase the volume.
No sound from the auxiliary input	The selected source is not correct.	Select the source using the  button. Increase the volume.
	The sound is set to minimum.	
No sound from the microphone	The microphone volume is very low.	Press the AUDIO button to increase the microphone volume.
Feedback	The microphone is too close to the speakers.	Move the microphone away from the speakers or press the AUDIO button to lower the microphone volume.
The Bluetooth* connection cannot be established	Your audio source is not in pairing mode.	Refer to the user manual of your audio source for more details. Make sure that the player and your Bluetooth* device are less than 8 metres apart and that no walls or electronic devices are blocking the transmission.

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, Sourcing & Creation, hereby declares that the Listo Speaker PTB10 complies with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available on the following website:
<https://www.boulanger.com/info/assistance>

SICHERHEITSHINWEISE

BEVOR SIE DAS GERÄT ZUM ERSTEN MAL VERWENDEN, LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Stromversorgung



Achtung: Um die Gefahr eines Brandes oder eines Stromschlags zu mindern, öffnen Sie weder das Gehäuse noch die rückseitige Abdeckung.



Das Blitzsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass im Inneren des Geräts hohe, nicht isolierte Spannung vorhanden ist, die Stromschläge verursachen kann.



Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Sicherheitshinweise bezüglich des Betriebs oder der Wartung (regelmäßige Wartung) in der Bedienungsanleitung des Geräts hin.

- Bevor Sie die Lautsprecherbox anschließen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Es muss mit einer gemäß den geltenden Vorschriften installierten, geerdeten und an das Stromnetz angeschlossenen Wandsteckdose verbunden werden.

Verwendungszweck

- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie die Merkmale dieses Geräts nicht ändern oder versuchen, diese zu ändern. Sie könnten sich in Gefahr bringen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen bestimmt.
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht gequetscht oder eingeklemmt werden kann, vor allem nicht im Bereich der Stecker, der Steckdosen oder am Anschluss des Geräts.
- Beim Abziehen des Kabels ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel selbst.
- Wenn das Netzteil beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, seinem Kundenservice oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht:
 1. wenn das Netzkabel beschädigt ist,
 2. bei einer Fehlfunktion,
 3. wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- Stecken Sie das Gerät bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch aus, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen ab, um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Kabel, sondern greifen Sie den Netzstecker.

- Trennen Sie die Lautsprecherbox vom Stromnetz, bevor Sie sie reinigen. Die Reinigung darf ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch erfolgen. Vermeiden Sie den Gebrauch von Aerosolen.

Kindersicherheit

- Dieses Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von Personen (und insbesondere von Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit

- verantwortlichen Person beaufsichtigt oder zur sicheren Nutzung des Geräts angeleitet.
- Kinder sollten das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Installation

- Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Fläche.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus und halten Sie es von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizgeräten, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) fern.
- Platzieren Sie keine offenen Flammen (etwa eine brennende Kerze) auf dem oder in der Nähe des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeitsquellen wie etwa einer Badewanne, eines Waschbeckens, eines

- Spülbeckens, eines Schwimmbeckens, in einem feuchten Keller oder an einem sonstigen feuchten Ort.
- Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser aus und stellen Sie und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (wie z. B. Blumenvasen) auf dem Gerät ab.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht auf unstabile Handwagen, Ständer, Stative, Konsolen oder Tische. Das Gerät könnte herunterfallen und ein Kind oder einen Erwachsenen verletzen. Außerdem könnte die Lautsprecherbox schwer beschädigt werden.

Lüftungsbereich

- Lassen Sie um das Gerät herum genügend Platz für die Belüftung.
- In einem Abstand von weniger als 10 cm um das Gerät herum sollten keine Geräte aufgestellt werden.
- Stellen Sie dieses Gerät so auf, dass der gewählte Ort bzw. die gewählte Position eine ausreichende Belüftung nicht beeinträchtigt. Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Bett, ein Sofa oder andere

- Oberflächen, die die Lüftungsöffnungen blockieren oder abdecken könnten.
- Stellen Sie die Lautsprecherbox nicht in geschlossene Möbelstücke (wie z. B. einen Bücher- oder Einbauschränk), die die Zirkulation der Luft durch die hierfür vorgesehenen Öffnungen verhindern könnten.

Kondensation

- Wenn das Gerät von einem warmen Ort nach draußen gebracht wird oder die Raumtemperatur schnell ansteigt, kann es in seinem Inneren zu Kondensationsbildung kommen. Diese Kondensation kann die Lautsprecherbox zwar nicht beschädigen, ihre Leistungen jedoch vorübergehend beeinträchtigen. Lassen Sie die Lautsprecherbox erst ungefähr eine Stunde lang die Umgebungstemperatur annehmen, bevor Sie sie in Gang setzen.

- Verwenden Sie dieses Gerät nur in gemäßigten Klimazonen. Vermeiden Sie die Verwendung unter tropischen und besonders feuchten Klimabedingungen.

Elektronische Geräte

Ihre Bluetooth*-Lautsprecherbox verwendet die Bluetooth*-Technologie. Sie überträgt und empfängt Radiofrequenzen (HF) im Bereich von 2,4 GHz. Diese Hochfrequenzemissionen können die Funktion anderer elektronischer Geräte beeinträchtigen. Um Unfälle zu vermeiden, schalten Sie Ihre Bluetooth*-Lautsprecherbox aus, wenn Sie sich an folgenden Orten befinden:

- Orte, an denen sich brennbare Gase befinden, in Krankenhäusern, in Zügen, in Flugzeugen oder an Tankstellen, in der Nähe automatischer Türen oder von Brandmeldern,
 - in Sprengbereichen.
- Wenn Sie einen Herzschrittmacher oder eine andere Herzprothese tragen, fragen Sie Ihren Arzt um Rat.

Recycling von Batterien und Akku



- Setzen Sie den Akku oder die Batterien während ihrer Verwendung, ihrer Lagerung oder ihres Transports nie extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Akkus oder Batterien. ACHTUNG: Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr, wenn der Akku oder die Batterien durch einen falschen Akku-/Batterietyp ersetzt werden.
- Das Entsorgen des Akkus oder der Batterien in einem Feuer oder einem heißen Ofen oder das maschinelle Verpressen oder Zerschneiden des Akkus oder der Batterien können zu einer Explosion führen.
- Setzen Sie den Akku oder die Batterien nie sehr hohen Temperaturen aus. Dies kann zu einer Explosion oder zum Austritt von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen führen.
- Setzen Sie den Akku oder die Batterien nie extrem niedrigem Luftdruck aus. Dies kann zu einer Explosion oder zum Austritt von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen führen.
- Werfen Sie weder den Akku noch die Batterien in den Hausmüll. Entsorgen Sie den Akku und die Batterien im Interesse der Umwelt gemäß den geltenden Vorschriften.
- Entsorgen Sie sie an der nächsten Sammelstelle für Batterien oder bringen Sie sie in Ihr Geschäft.
- Zerlegen Sie den Akku oder die Batterien nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Setzen Sie sie nicht erhöhten Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Zünden Sie sie nicht an.

Ende der Lebensdauer des Geräts

Achtung: Entsorgen Sie Ihr Gerät in einem zugelassenen Recyclingzentrum. Wenn dieses Gerät nicht ordnungsgemäß entsorgt wird, kann es aufgrund des Vorhandenseins bestimmter Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Informationen zur Entsorgung Ihres Geräts erhalten Sie im Bürgerbüro, bei der Müllabfuhr, der nächstgelegenen Sammelstelle oder Ihrem Händler.

* Dieses Produkt von Listo ist mit den genannten Marken kompatibel (Marken Dritter, die in keinerlei Verbindung zu Sourcing & Creation stehen).

VERPACKUNGSGEHALT

- 1 Aktivlautsprecher
- 1 USB-Kabel
- 1 Bedienungsanleitung

TECHNISCHE DATEN

- Stromversorgung: 5V === 2,1A
- Integrierter Subwoofer
- Integrierte Lightshow
- Stromverbrauch: Max. 10W
- Bluetooth-5.0*-Verbindung
- Maximale Frequenzbereich: 2402–2480MHz
- Abgegebene Leistung: <2.25mW
- FM-Frequenzbereich : 87,5MHz ~ 108 MHz
- Einstellung von Bässen/Höhen/Hall/Mikrofon
- Schallleistung: 12W RMS
- Eingebauter Akku mit 3 Stunden Laufzeit
- Maße (H x L x T): 500 x 240 x 220 mm
- Gewicht: 3,75 kg

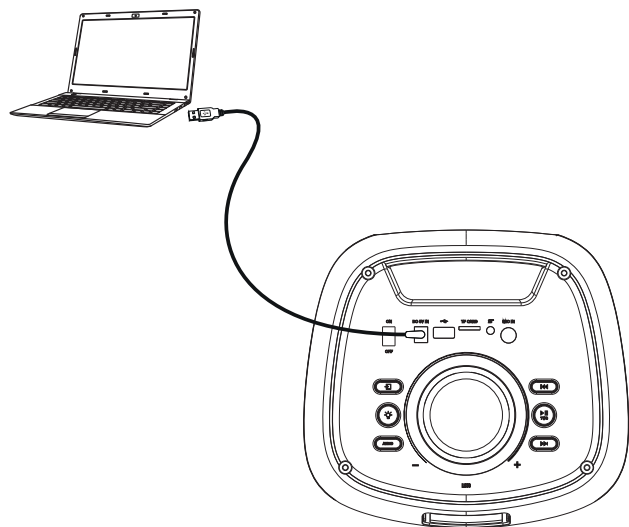
- Anschlüsse:
- 1 USB-Anschluss (nur zum Abspielen von MP3- oder WMA-Dateien)
 - 1 Steckplatz für microSD-Karte (MP3- oder WMA-Dateien)
 - 1 x 6,35-mm-Klinken-Mikrofon-Eingang
 - 1 x 3,5-mm-Klinken-Eingang

Produktinformationen für Stromverbrauch und maximale Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparmodus	
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	NA
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	NA
Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen	NA
Die Leistungsaufnahme des Geräts im vernetzten Bereitschaftsbetrieb, wenn alle drahtgebundenen Netzwerk-Ports mit dem Netzwerk verbunden und alle drahtlosen Netzwerk-Ports aktiviert sind	NA

VERWENDUNG DES LAUTSPRECHERS

Laden des eingebauten Akkus

1. Um den Akku aufzuladen, schließen Sie die Lautsprecherbox mit dem mitgelieferten USB-Kabel an einen USB-Anschluss Ihres Computers an. Sie können auch ein USB-Netzladegerät verwenden (nicht mitgeliefert). Wir empfehlen die Verwendung eines Ladegeräts 5 V $\equiv$ 2 A. Ein Ladegerät 5 V $\equiv$ 1 A erhöht die Ladezeit.



2. Die Kontrollleuchte leuchtet rot. Damit wird angezeigt, dass der eingebaute Akku zu laden beginnt. Für die vollständige Aufladung des Akkus werden etwa 10 Stunden benötigt.
3. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Kontrollleuchte grün. Sie können dann das USB-Stromkabel abziehen und die Lautsprecherbox netzunabhängig betreiben.

Der wiederaufladbare Akku muss regelmäßig verwendet werden. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, sollten Sie den Akku mindestens einmal im Monat aufladen.

Lautsprecherbox einschalten

- Betätigen Sie den Schalter ON/OFF (Ein/Aus) auf der Oberseite der Lautsprecherbox, um das Gerät einzuschalten.
- Der Lichtring um die Taste herum leuchtet blau und es ertönt ein Signalton. Das Gerät ist einsatzbereit.

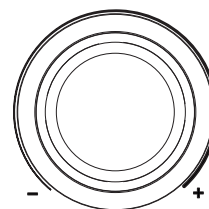
Lautsprecherbox in Betrieb setzen oder in den Stand-by-Modus versetzen

- Um Ihre Lautsprecherbox aus dem Stand-by-Modus einzuschalten, drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung.
- Um das Gerät in den Stand-by-Modus zu versetzen, drücken Sie nochmals die Taste  auf der Fernbedienung.

Die Wiedergabequelle auswählen

Wählen Sie die gewünschte Wiedergabequelle aus, indem Sie die Taste  an der Lautsprecherbox oder die Taste MODE (Modus) auf der Fernbedienung betätigen, bis Sie die passende Quelle finden: Bluetooth / USB / TF / FM / LINE IN.

Einstellen der Lautstärke



- Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Lautstärkeregler nach rechts.
- Um die Lautstärke zu verringern, drehen Sie den Lautstärkeregler nach links.

Einen Soundeffekt einstellen

Durch mehrmaliges Drücken der Taste EQ auf der Fernbedienung oder der AUDIO-Taste an der Lautsprecherbox können Sie den passenden Soundeffekt auswählen: Normal/Pop/Rock/Jazz/Classic/Country.

Aktivieren der Lichteffekte

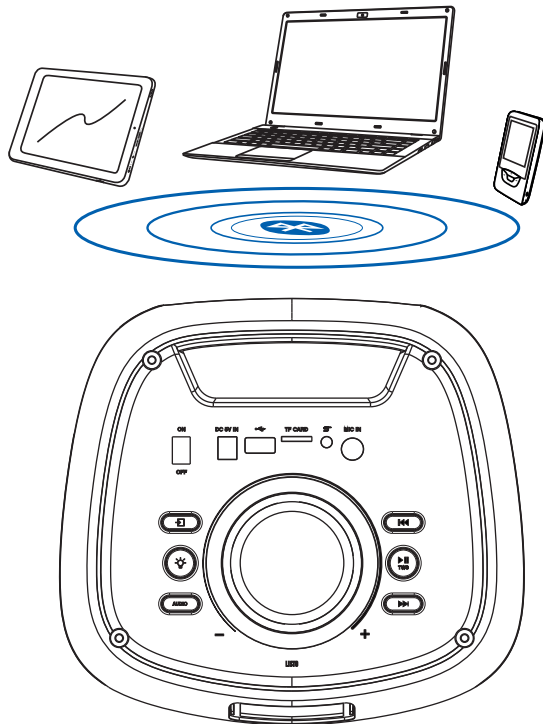
Um die Lichteffekte zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie mehrmals die Taste  an der Lautsprecherbox.

Sie können zwischen drei Effekten wählen:

- Einfarbig wechselnde Animation
- Im Rhythmus mit der Musik einfarbig wechselnde Animation
- Dreifarbig (RGB) Animation

BLUETOOTH*-VERBINDUNG

Wenn Sie ein Bluetooth*-Audiogerät besitzen, können Sie dieses an Ihre Lautsprecherbox anschließen. Mit einer Bluetooth*-Verbindung können Sie auf Ihrem Audiogerät gespeicherte Musik hören, ohne dass Sie ein Kabel benötigen.



Schalten Sie die Lautsprecherbox ein und wählen Sie die Bluetooth*-Quelle aus, indem Sie mehrmals die Taste  an der Lautsprecherbox oder die Taste MODE (Modus) auf der Fernbedienung drücken.

1. Die Kontrollleuchte  blinkt auf dem Display und zeigt so an, dass der Pairing-Modus aktiviert ist.
2. Folgen Sie nun den Anweisungen in der Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth*-Audiogeräts, um das Pairing mit der Lautsprecherbox durchzuführen. Diese wird unter dem Namen **Listo_PT10** in der Liste der erkannten Bluetooth*-Geräte angezeigt.
3. Das Pairing ist erfolgreich abgeschlossen, wenn die Kontrollleuchte  aufhört zu blinken.
4. Starten Sie die Wiedergabe auf Ihrem Audiogerät.
5. Um die Bluetooth*-Verbindung zu trennen, halten Sie die Wiedergabe auf Ihrem Audiogerät an.

- Diese Lautsprecherbox kann mit allen Geräten verbunden werden, die über die kabellose Bluetooth*-Technologie verfügen.
- Nach Durchführung des Pairings verbindet sich bei Auswählen der Bluetooth*-Quelle das zuletzt gespeicherte Bluetooth*-Gerät wieder automatisch mit der Anlage.

- Die Anlage kann nur mit einem Bluetooth*-Gerät gleichzeitig verbunden werden. Um sie mit einem anderen Gerät zu verbinden, löschen Sie die Bluetooth*-Verbindung mit Ihrem Gerät und wiederholen Sie die zuvor beschriebenen Schritte 1 bis 4 mit dem neuen Gerät.
- Verwenden Sie während der Wiedergabe die folgenden Tasten, um Ihr Bluetooth*-Gerät direkt über Ihre Lautsprecherbox zu steuern:

	• Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu starten. • Drücken Sie ein zweites Mal, um die Wiedergabe zu unterbrechen. • Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
	• Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Titel zu gelangen.
	• Drücken Sie diese Taste, um zum nächsten Titel zu gelangen.

Erkennung von eingehenden Anrufen

- Wenn ein Anruf eingeht oder getätigt wird, unterbricht Ihr Smartphone die Wiedergabe der Musik. Die Übertragung der Musik zwischen dem Telefon und der Lautsprecherbox wird angehalten.
- Nach Beendigung des Anrufs setzt das Smartphone die Wiedergabe an der Stelle fort, an der sie unterbrochen wurde, und gibt die Musik wieder über die Lautsprecher der Lautsprecherbox aus.

TWS-Modus

- Der TWS-Modus ermöglicht es, zwei Lautsprecherboxen in Stereo zu koppeln. Sie benötigen hierzu 2 Lautsprecherboxen PTB10.
- Verbinden Sie zunächst eine der beiden Lautsprecherboxen über Bluetooth* mit Ihrem Smartphone (die zweite Lautsprecherbox ist ausgeschaltet).
- Schalten Sie die zweite Lautsprecherbox ein und wählen Sie den Bluetooth*-Modus aus, indem Sie auf die Taste SOURCE (Quelle) drücken.
- Drücken Sie die Taste Play/Pause TWS (Abspielen/Pause TWS) an der zweiten Lautsprecherbox so lange, bis die blinkende Anzeige „BLUE“ auf dem Display erscheint.
- Wenn die Verbindung mit der ersten Lautsprecherbox hergestellt ist, hört die Anzeige „BLUE“ auf dem zweiten Bildschirm auf zu blinken. Die Boxen sind nun miteinander verbunden.
- Nach dem Pairing gibt eine Lautsprecherbox den Ton über den linken und die andere über den rechten Kanal (Stereo) aus.
- Drücken Sie einmal lange auf die Taste Play/Pause TWS (Abspielen/Pause TWS), um die TWS-Funktion zu beenden.

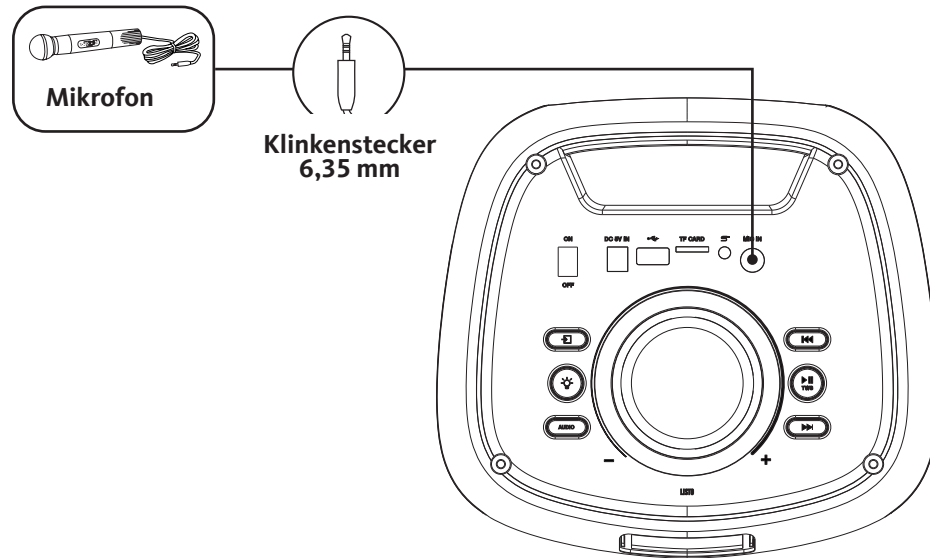
Aktive Bluetooth*-Verbindung trennen

- Wenn Sie die Verbindung zwischen der Lautsprecherbox und Ihrem Bluetooth*-Gerät beenden möchten, um eine neue Verbindung mit einem anderen Gerät herzustellen, halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt.
- Die Kontrollleuchte  blinkt erneut und zeigt damit an, dass die Lautsprecherbox mit einer neuen Bluetooth*-Audioquelle verbunden werden kann.

ANSCHLÜSSE

Anschluss eines kabelgebundenen Mikrofons am Line-Eingang

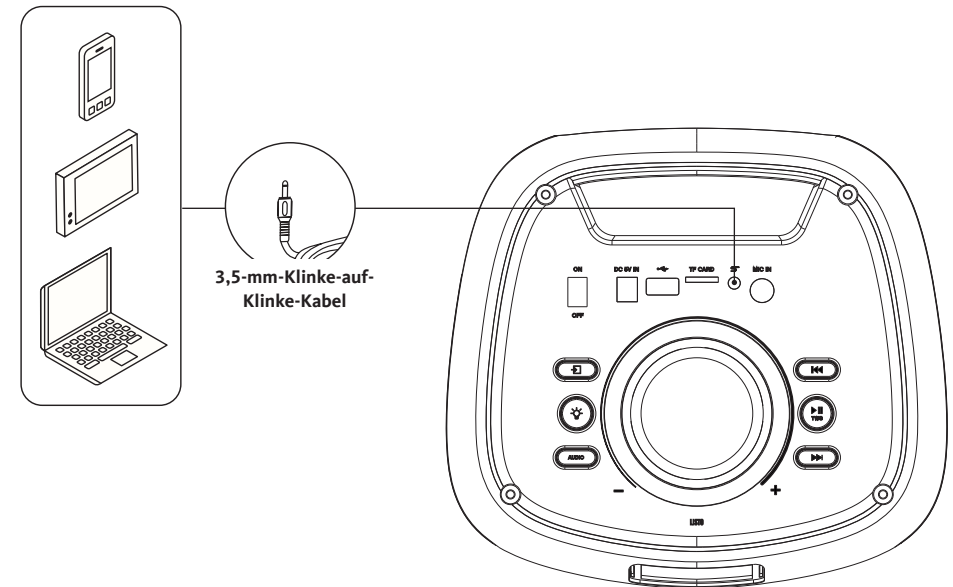
Über die 6,5-mm-Klinkenbuchse können Sie ein kabelgebundenes Mikrofon anschließen und Ihre Stimme auf einem USB-Stick oder einer SD-Karte aufnehmen.



1. Stecken Sie den 6,35-mm-Stereo-Klinkenstecker eines kabelgebundenen Mikrofons (nicht im Lieferumfang enthalten) in die MIC-IN-Buchse.
2. Drücken Sie die AUDIO-Taste auf dem Bedienfeld, um die Mikrofonlautstärke einzustellen.
3. Um Ihre Stimme auf einem USB-Stick oder einer SD-Karte aufzunehmen, schließen Sie ihren mobilen Datenträger an und halten Sie dann die Taste REC (Aufnahme) auf der Fernbedienung gedrückt. Die Aufnahme beginnt. Um die Aufnahme anzuhalten, drücken Sie nochmals die Taste REC (Aufnahme).
4. Die REC-Funktion nimmt nur den Ton des Mikrofons auf, nicht aber den über den Line-Eingang oder über Bluetooth* hereinkommenden Ton und auch keine im Hintergrund laufende Musik.
5. Zum Abspielen der letzten Aufnahme drücken Sie die Taste REC/PLAY (Aufnahme/Abspielen) auf der Fernbedienung.

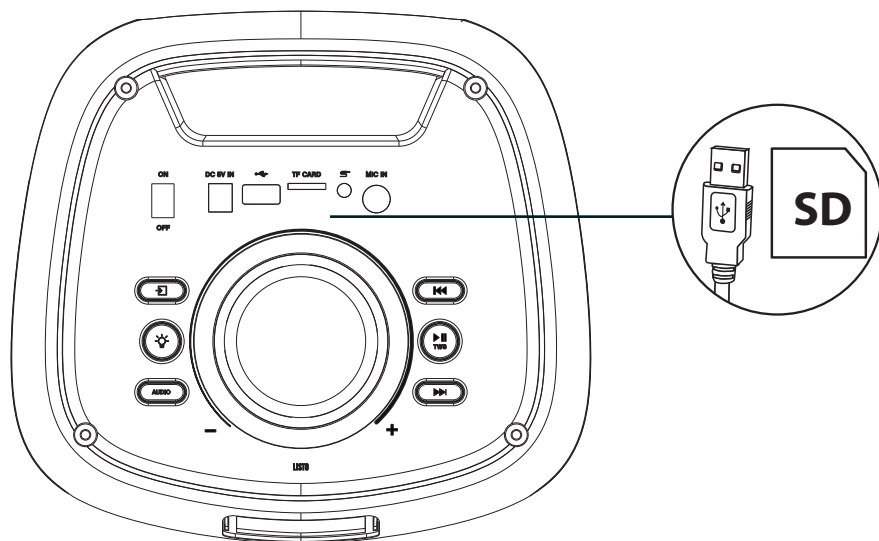
Anschluss einer zusätzlichen Quelle

Über die 3,5-mm-Klinkenbuchse kann ein Audioplayer angeschlossen und die abgespielte Musik über die Lautsprecher der Lautsprecherbox ausgegeben werden.



1. Schließen Sie das eine Ende eines Kabels 3,5-mm-Klinke auf 3,5-mm-Klinke (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Eingang **S** an der Vorderseite der Anlage an.
2. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem Audioausgang Ihres Mediaplayers. Nähere Informationen können Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Zusatzgeräts nachschlagen.
3. Wählen Sie die Quelle LINE IN aus, indem Sie mehrmals die Taste **↔** an der Lautsprecherbox oder die Taste MODE (Modus) auf der Fernbedienung drücken.
4. Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Zusatzgerät; der Ton wird über die Lautsprecher der Lautsprecherbox ausgegeben.

WIEDERGABE VON MP3-DATEIEN



Stecken Sie Ihr USB-Gerät in den USB-Anschluss oder Ihre microSD-Karte in den SD-Kartenleser. Beide befinden sich auf dem Bedienfeld. Drücken Sie mehrmals die Taste  an der Lautsprecherbox oder die Taste MODE (Modus) auf der Fernbedienung, um die gewünschte Quelle auszuwählen: USB oder SD.

	Die Wiedergabe starten, unterbrechen oder fortsetzen.
	Zum vorherigen Titel springen. Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen Titel schnell rückwärts abzuspielen.
	Zum nächsten Titel springen. Für eine schnellere Wiedergabe halten Sie diese Taste gedrückt.

Verwendung der Karaoke-Funktion

1. Laden Sie Karaoke-Soundtracks von speziellen Internetseiten auf Ihren USB-Stick oder Ihre microSD-Karte herunter.
2. Schließen Sie ein Mikrofon an den MIC-IN-Eingang an und passen Sie die Ausgangslautstärke an.
3. Schließen Sie ihren Wechseldatenträger an den entsprechenden Steckplatz an. Wählen Sie die Wiedergabequelle aus, indem Sie die Taste  drücken.
4. Sie können auch Ihre Karaoke-Anlage direkt an diese Lautsprecherbox anschließen. Lesen Sie dazu bitte die Bedienungsanleitung des Gerätelieferanten.

FM-RADIO HÖREN

Wählen die FM-Quelle durch mehrfaches Drücken Sie die Taste  an der Lautsprecherbox oder die Taste MODE (Modus) auf der Fernbedienung betätigen.

Das FM-Band vollständig durchlaufen lassen

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie die  Taste der Fernbedienung 3 Sekunden lang gedrückt, um das FM-Band vollständig durchlaufen zu lassen. Die dreißig ersten gefundenen Sender werden gespeichert.
2. Um die Suche zu unterbrechen, drücken Sie erneut die Taste .

Automatische Radiosender-Suche

1. Halten Sie die Tasten  o  2 Sekunden lang gedrückt, um einen automatischen Suchlauf vorzunehmen.
2. Der Suchlauf im FM-Band stoppt, wenn ein Radiosender gefunden wurde.
3. Anschließend können Sie kurz die Tasten  o  drücken, um Ihre Suche wie im nachfolgenden Absatz angegeben zu verfeinern.

Manuelle Radiosender-Suche

1. Drücken Sie kurz die Tasten  oder , bis Sie eine optimale Empfangsfrequenz erhalten.
2. Mit jedem Druck auf die Tasten  o  wird die Frequenz um 0,05 MHz gesenkt/erhöht.
3. Wenn der Empfang schlecht ist, richten Sie die FM-Antenne anders aus oder ändern Sie die Frequenz.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie Ihr Problem anhand folgender Anweisungen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice Ihres Fachhandels.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Gerätestecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Gerätestecker in einen USB-Anschluss.
	Der USB-Anschluss liefert keinen Strom.	
	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
Es ist kein Ton zu hören.	Die Lautstärke ist zu niedrig geregelt.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
Kein Ton vom AUX-Eingang	Die falsche Audioquelle ist ausgewählt. Die Lautstärke ist auf die niedrigste Stufe eingestellt.	Wählen Sie die Quelle über die Taste  aus. Erhöhen Sie die Lautstärke.
Kein Ton bei Mikrofon	Die Mikrofonlautstärke ist sehr niedrig eingestellt.	Drücken Sie die AUDIO-Taste, um die Mikrofonlautstärke zu erhöhen.
Rückkopplung	Das Mikrofon befindet sich zu nah an den Lautsprechern.	Entfernen Sie das Mikrofon von den Lautsprechern oder drücken Sie die AUDIO-Taste, um die Mikrofonlautstärke zu reduzieren.
Die Bluetooth*-Verbindung kann nicht hergestellt werden:	Ihre Audioquelle befindet sich nicht im Pairing-Modus.	Schlagen Sie nähere Informationen in der Bedienungsanleitung Ihrer Audioquelle nach.
	Stellen Sie sicher, dass sich die Lautsprecherbox und Ihr Bluetooth*-Gerät in einem Abstand von weniger als 8 Metern zueinander befinden und dass keine Wände oder elektronischen Geräte die Übertragung stören.	

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Sourcing & Creation, dass der Funkanlagentyp Bluetooth*-Lautsprecheranlage Listo PTB10 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://www.boulanger.com/info/assistance>

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LEES DEZE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN AANDACHTIG DOOR ALVORENS HET APPARAAT VOOR DE EERSTE MAAL TE GEBRUIKEN EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK.

Stroomvoorziening



Let op: Open de behuizing of het achterpaneel niet om risico op brand en elektrische schokken te beperken.



Het symbool van een bliksem in een driehoek vestigt de aandacht van de gebruiker op het bestaan in het apparaat van hoge, niet geïsoleerde spanningen, waarvan de sterkte voldoende zou kunnen zijn om voor de mens gevaarlijke elektrische ontladingen te veroorzaken.



Het uitroepteken in een driehoek vestigt de aandacht van de gebruiker op het bestaan van belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de werking of het onderhoud (gangbaar onderhoud) in de bij het apparaat meegeleverde handleiding.

- Voor u uw luidspreker aansluit, moet u zeker zijn dat de elektrische spanning van uw woning overeenstemt met de spanning die vermeld staat op het typeplaatje van het apparaat.
- Dit apparaat is voorzien van een aardaansluiting. Het dient op een geaard stopcontact, correct geïnstalleerd en aangesloten te worden op een stroomnet dat voldoet aan de van kracht zijnde normen.

Voorzien gebruik

- Wijzig of probeer de eigenschappen van dit apparaat niet te wijzigen om verzekerd te blijven van een veilige werking. Dit zou voor u gevaar met zich kunnen meebrengen.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnen.

- Controleer of de voedingskabel niet bekneld kan raken en met name bij de stekkers, het stopcontact of het aansluitpunt op het apparaat.
- Trek, als u de kabel loskoppelt, altijd aan de stekker en niet aan de kabel zelf.
- Als de stroomkabel beschadigd is moet deze vervangen worden door uw leverancier, zijn klantenservice of door een persoon met een vergelijkbare kwalificatie om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet:
 1. als de voedingskabel beschadigd is,
 2. in geval van een slechte werking,
 3. als het apparaat op ongeacht welke wijze beschadigd is.
- Koppel dit apparaat af tijdens onweer of wanneer het langere tijd niet gebruikt wordt om beschadiging te voorkomen.
- Het apparaat moet uitgeschakeld zijn alvorens de voedingskabel van het stopcontact los te koppelen.
- Trek de stekker nooit met natte handen uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Koppel het apparaat nooit af door aan de voedingskabel te trekken, maar door de stekker uit het stopcontact te halen.

- Open het apparaat niet om welke reden ook.
- Koppel de luidspreker af alvorens over te gaan tot de reiniging. Reinig hem uitsluitend met een zachte, droge doek en vermijd het gebruik van sprays.

Veiligheid van kinderen

- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met name kinderen) van wie het fysieke, sensorische of mentale vermogen verminderd is, of door personen van wie de ervaring of de kennis onvoldoende zijn, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het

- apparaat van een persoon die verantwoordelijk voor is voor hun veiligheid.
- Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- Er dient toezicht gehouden te worden op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.

Installatie

- Installeer het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht en houd het verwijderd van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsapparaten, ovens en andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
- Breng geen open vuurbronnen aan (zoals een brandende kaars) op het apparaat of in de nabijheid daarvan.
- Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water of vocht, zoals een badkuip, wastafel,

- aanrecht, zwembad, een vochtige kelder of andere vochtige ruimten.
- Vermijd spatten of morsen van vloeistoffen op het apparaat en zet er geen voorwerpen op die vloeistoffen bevatten (bijvoorbeeld een vaas).
- Zet het apparaat niet op een voorwerp met wieltjes, een statief, een onstabiele tafel of kast. Het apparaat kan vallen en blessures veroorzaken bij een kind of volwassene en de luidspreker kan ernstig beschadigd raken.

Ventilatie ruimte

- Houd rondom het apparaat altijd voldoende ruimte vrij voor de ventilatie.
- Zet geen enkel voorwerp op minder dan 10 cm van het apparaat.
- Dit apparaat moet zich op een plaats en in een stand bevinden die de goede ventilatie ervan niet belemmert. Plaats het apparaat bijvoorbeeld niet op een bed, bank of ander voorwerp waardoor de ventilatie-openingen geblokkeerd raken.

- Zet de luidspreker niet in een afgesloten meubel (zoals een boekenkast of een kast) waardoor de luchtstroom door de ventilatie-openingen belemmerd raakt.

Condensvorming

- Er kan condensvorming zijn in de binnenkant van het apparaat als het van een warme plek verplaatst wordt naar buiten of als de temperatuur binnen snel stijgt. Het apparaat raakt niet beschadigd door condensvorming, maar de prestaties ervan kunnen tijdelijk verminderd zijn. Laat de luidspreker zich aanpassen aan de omgevingstemperatuur gedurende ongeveer één uur alvorens hem in te schakelen.

- Gebruik dit apparaat uitsluitend in een gematigd klimaat. Vermijd een tropisch en met name een vochtig klimaat.

Elektronische apparatuur

Uw bluetooth*-luidspreker maakt gebruik van de bluetooth*-technologie. Hij verzendt en ontvangt radiofrequenties (HF) van ongeveer 2,4 GHz. Deze emissies van ultrahoge frequenties kunnen de werking van vele elektronische apparaten verstoren. Zet uw Bluetooth*-luidspreker op de volgende plaatsen uit om ongelukken te voorkomen:

- plaatsen waar zich ontvlambare gasen bevinden, in een ziekenhuis, een trein, een vliegtuig of een

benzinstation, in de nabijheid van automatische deuren of van brandalarmen,

- zones waar dynamiet gebruikt wordt.

Vraag uw arts om advies als u een pacemaker of een andere prothese heeft.

Recycling van de batterijen en de accu



- Stel de accu nooit bloot aan extreem hoge of lage temperaturen tijdens het gebruik, de opslag of het transport ervan.
- Alleen batterijen en een accu gebruiken die zijn goedgekeurd door de fabrikant. LET OP: Brand- en explosiegevaar als de accu of batterijen worden vervangen door een verkeerd type.
- Afdanking van de accu of batterijen in open vuur of een warme oven of mechanische verbrijzeling of versnippering van een batterij, kan een explosie veroorzaken.
- Als u de accu of batterijen bewaart in een omgeving met extreem hoge temperaturen, kan dit leiden tot een explosie of lekkage van de vloeistoffen of ontvlambare gasen.

- Als de accu of batterijen worden blootgesteld aan een extreem lage luchtdruk, kan dit een explosie of lekkage van de vloeistof of ontvlambare gasen veroorzaken.
- Werp de accu of batterijen niet weg bij het huisvuil. De accu en batterijen dienen afgedankt te worden volgens de van kracht zijnde regelgeving ter bescherming van het milieu.
- Laat ze achter in de dichtstbijzijnde inzamelbak voor batterijen of breng ze terug naar de winkel.
- Demonteer de accu of batterijen niet, werp ze niet in het vuur.
- Stel ze niet bloot aan hoge temperaturen of aan rechtstreeks zonlicht.
- Verbrand ze niet.

Einde levensduur van het apparaat

Let op: Wanneer het apparaat afgedankt dient te worden, breng het dan naar een erkend recyclecentrum. Als dit apparaat niet op de juiste manier wordt afgedankt, kunnen de specifieke bestanddelen ervan schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

Raadpleeg uw gemeente, het afvalverwerkingscentrum of inzamelingspunt bij u in de buurt of de winkel waar u het apparaat gekocht heeft, voor meer informatie over de afdanking van het apparaat.

*Dit Listo-product is compatibel met de genoemde merken (merken die toebehoren aan derden die geen banden onderhouden met Sourcing & Creation).

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 actieve luidspreker
- 1 USB-kabel
- 1 gebruiksaanwijzing

TECHNISCHE KENMERKEN

- Voeding: 5V === 2,1A
- Geïntegreerde subwoofer
- Set geïntegreerde lampjes
- Elektriciteitsverbruik: Max. 10W
- Bluetooth 5.0*-verbinding
- Frequentiebanden: 2402-2480MHz
- Maximaal afgegeven vermogen: <2.25mW
- Frequentiebereik FM : 87,5MHz ~ 108 MHz
- Instelling hoge tonen / bastonen / echo / microfoon
- Geluidsvermogen: 12W RMS
- Ingebouwde accu met autonomie van 3 uur
- Afmetingen (H x B x D): 500 x 240 x 220 mm
- Gewicht: 3,75 kg

Aansluiting:

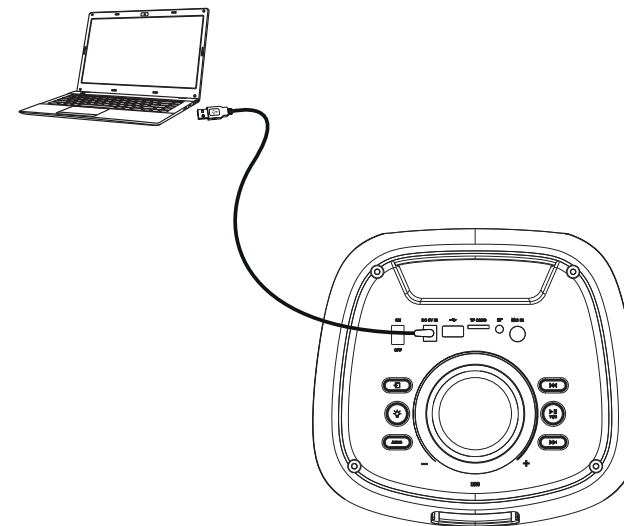
- 1 USB-poort (uitsluitend afspelen van MP3- of WMA-bestanden)
- 1 micro SD-kaartlezer (MP3- of WMA-bestanden)
- 1 microfoon jack-ingang 6,35mm
- 1 jack-ingang 3,5mm

Productinformatie voor stroomverbruik en maximale tijd om de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	
Stroomverbruik in uitstand modus	NA
Stroomverbruik in stand-by	NA
De maximale tijd die de apparatuur nodig heeft om automatisch de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	NA
Het elektriciteitsverbruik van de apparatuur in netwerkgebonden standby-stand wanneer alle bedrade netwerkpoeën verbonden zijn en alle draadloze netwerkpoeën geactiveerd zijn	NA

GEBRUIK VAN DE LUIDSPREKER

De ingebouwde accu opladen

1. Om de accu op te laden, moet u de luidspreker aansluiten op een USB-poort van uw computer via de meegeleverde USB-laadkabel. U kunt ook een USB-netstroomoplader gebruiken (niet meegeleverd). Wij raden u aan om een lader van 5V === 2A te gebruiken. Met een lader van 5V === 1A is de laadtijd langer.



2. Het signaallampje wordt rood. Dit betekent dat de ingebouwde accu begint met opladen. Er is ongeveer 10 uur nodig om de accu volledig op te laden.
3. Als het apparaat opgeladen is, wordt het signaallampje groen. U kunt nu de USB-voedingskabel verwijderen en de luidspreker autonoom gebruiken.

De oplaadbare accu moet regelmatig gebruikt worden. Als u het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt, laad de accu dan ten minste eens per maand op.

De luidspreker aanzetten

- Gebruik de ON/OFF-schakelaar (aan/uit) op de bovenkant van de luidspreker om het apparaat aan te zetten.
- De ring rond de volumeknop gaat blauw branden en een geluidssignaal is hoorbaar. Het apparaat is klaar voor gebruik.

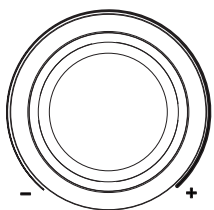
Uw luidspreker aan of in de slaapstand zetten

- Om uw luidspreker aan te zetten vanuit de slaapstand, drukt u op de knop  van de afstandsbediening.
- Druk opnieuw op de knop  van de afstandsbediening om het apparaat in de slaapstand te zetten.

De afspeelbron selecteren

Selecteer uw afspeelbron door te drukken op de knop  van de luidspreker of op de knop MODE van de afstandsbediening tot u de gewenste bron heeft verkregen: Bluetooth / USB / TF / FM / LINE IN.

Het volume regelen



- Om het geluidsvolume te verhogen, draait u de volumeknop naar rechts.
- Om het geluidsvolume te verlagen, draait u de volumeknop naar links.

Een geluidseffect bepalen

Druk meerdere keren op de knop EQ van de afstandsbediening of op de knop AUDIO van de luidspreker om het gewenste geluidseffect te kiezen: Normaal / Pop / Rock / Jazz / Klassiek / Country.

De lichteffecten activeren

Om de lichteffecten te activeren of deactiveren, drukt u meerdere keren op de knop  van de luidspreker. Drie effecten zijn beschikbaar:

- Veranderende monochrome animatie
- Monochrome animatie die verandert op basis van de muziek
- Driekleurige animatie (RGB)

BLUETOOTH*-VERBINDING

Als u over een bluetooth*-audio-apparaat beschikt, kunt u deze koppelen aan uw luidspreker. Door middel van de bluetooth* verbinding kunt u op uw audioapparaat opgeslagen muziek beluisteren zonder een kabel te gebruiken.



Schakel de luidspreker in en selecteer de bluetooth*-bron door meerdere keren te drukken op de knop  van de luidspreker of op de knop MODE van de afstandsbediening.

1. Het lampje  knippert op het scherm; dit betekent dat de koppelingsmodus actief is.
2. Raadpleeg vervolgens de gebruiksaanwijzing van uw bluetooth*-audio-apparaat voor koppeling met de luidspreker. De naam hiervan is **Listo_PTB10** in de lijst met gedetecteerde bluetooth*-randapparatuur.
3. Het koppelen is gelukt wanneer het lampje  stopt met knipperen.
4. Afspelen starten op uw audio-apparaat.
5. Om de bluetooth*-verbinding te onderbreken, moet u het afspelen op uw audio-apparaat stopzetten.

- Deze luidspreker kan gekoppeld worden aan alle apparaten die uitgerust zijn met de draadloze bluetooth* technologie.
- Nadat de koppeling tot stand gekomen is, wordt het laatste in het geheugen opgeslagen bluetooth* audioapparaat automatisch verbonden zodra de bluetooth*-bron geselecteerd is.

- Het apparaat kan slechts gekoppeld worden aan één bluetooth* randapparaat tegelijkertijd. Annuleer om een ander apparaat te koppelen de bluetooth* koppeling van uw randapparaat en herhaal de voorgaande stappen 1 t/m 4 met het nieuwe randapparaat.
- Gebruik tijdens het afspelen de volgende knoppen om uw bluetooth*-randapparaat rechtstreeks met uw luidspreker te bedienen:

	• Druk op deze toets om het afspelen te starten. • Druk een twee maal op de toets om het afspelen op pauze te zetten. • Druk opnieuw op de toets om het afspelen te hervatten.
	• Druk op deze toets om terug te keren naar de vorige songtitel.
	• Druk op deze toets om naar de volgende songtitel te gaan.

Detectie van inkomende gesprekken

- Wanneer een oproep ontvangen of gedraaid wordt, stelt de smartphone het afspelen van de muziek in op pauze. De verzending van muziek van uw telefoon naar de luidspreker wordt onderbroken.
- Wanneer het gesprek beëindigd is, gaat de telefoon verder met het afspelen op de plek waar de muziek onderbroken werd en wordt de muziek weer uitgezonden via de speakers van de luidspreker.

TWS-mode

- Met de TWS-modus kan er naar stereogeluid geluisterd worden via twee speakers. U moet hiervoor over 2 PTB10-speakers beschikken.
- Verbind eerst één van de twee luidsprekers met bluetooth* met uw smartphone (de tweede speaker staat uit).
- Zet de tweede luidspreker aan en selecteer de bluetooth*-modus door te drukken op de knop SOURCE.
- Druk lang op de knop Play/Pause TWS van de tweede luidspreker tot de melding "BLUE" knippert op het scherm.
- Zodra de eerste luidspreker verbonden is, stopt de melding "BLUE" op de tweede luidspreker met knipperen. Ze zijn nu verbonden.
- Na de koppeling zendt de ene luidspreker geluid uit via het linkerkanaal en de andere luidspreker via het rechterkanaal (stereo).
- Druk lang op de kop Play/Pause TWS om de TWS-functie te annuleren.

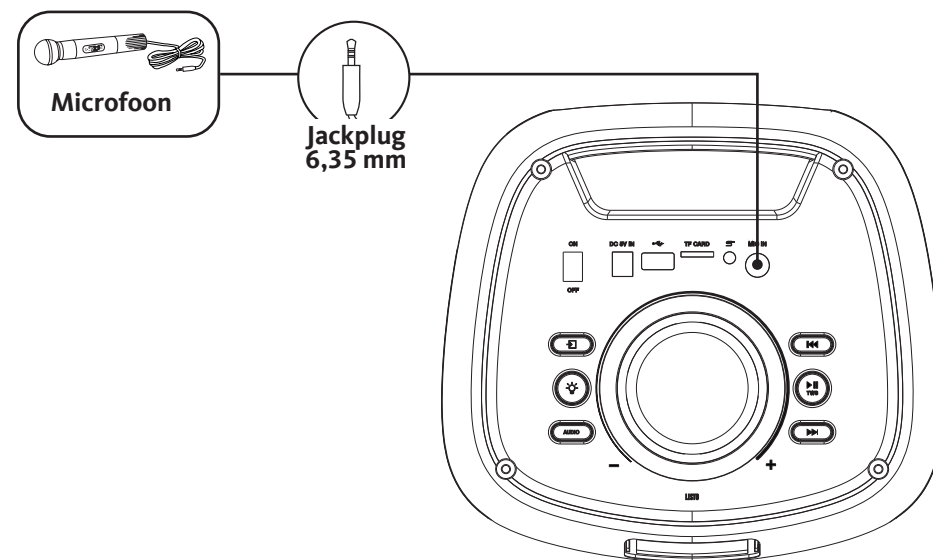
Annuleren van de actieve verbinding

- Wanneer u de verbinding tussen de luidspreker en uw bluetooth*-randapparaat wilt annuleren om een nieuwe verbinding met een ander randapparaat te creëren, houdt u de knop  3 seconden ingedrukt.
- Het signaallampje  knippert opnieuw; dit betekent dat de luidspreker gekoppeld kan worden aan een nieuwe bluetooth*-audiobron.

AANSLUITINGEN

Aansluiting van een microfoon op de in-line

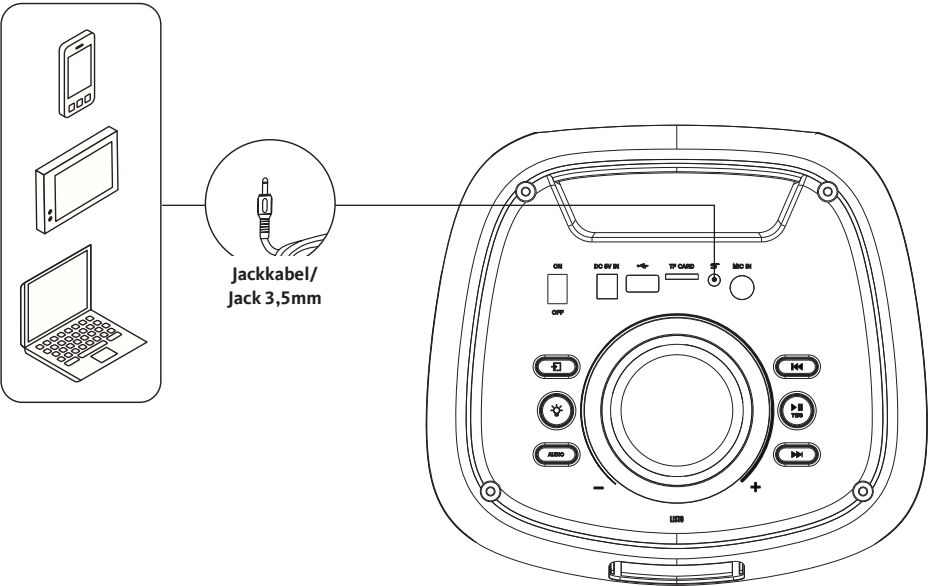
Met de Jackplug 6,5mm kunt u een bedrade microfoon aansluiten en uw stem registreren op een USB-sleutel of een SD-kaart.



1. Sluit de stereo jackplug 6,35mm van een bedrade microfoon (niet meegeleverd) aan op de MIC IN-stekker.
2. Druk op de knop AUDIO op het bedieningspaneel om het geluidsvolume van de microfoon aan te passen.
3. Om uw stem te registreren op een USB-sleutel of op een SD-kaart, moet u uw externe opslagmedium aansluiten en de knop REC van de afstandsbediening ingedrukt houden. Het opnemen begint. Druk opnieuw op de knop REC om de opname stop te zetten.
4. Met de REC-functie wordt alleen het geluid van de microfoon opgenomen. Het geluid van de in-line of van de bluetooth* en de achtergrondmuziek worden niet opgenomen.
5. Om de laatste opname te beluisteren, drukt u op de knop REC / PLAY van de afstandsbediening.

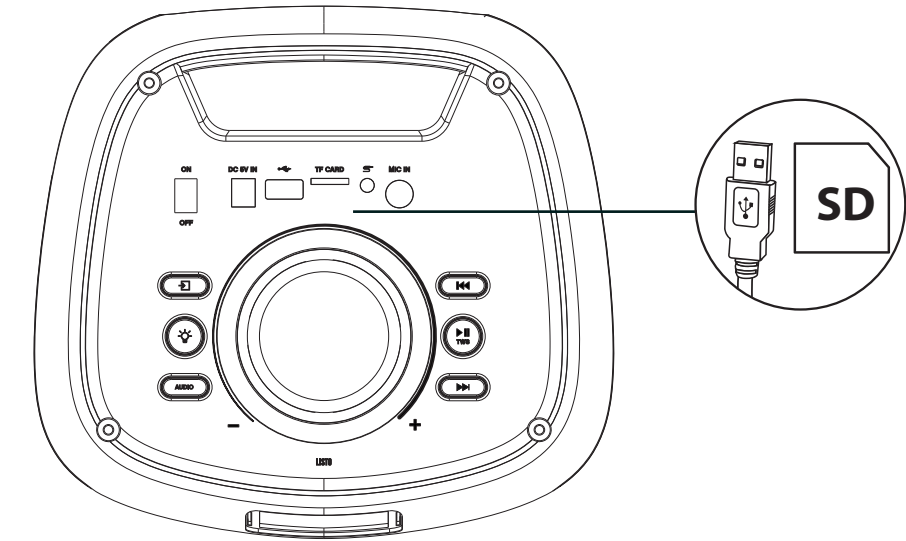
Verbinding van een aux-bron

Met de Jackplug 3,5mm kunt u een audiodrive aansluiten en muziek van deze drive uitzenden met de speakers van de luidspreker.



- 1. Sluit het uiteinde van een Jackkabel van 3,5mm/Jack 3,5mm (niet meegeleverd) aan op de aansluiting  die zich op de luidspreker bevindt.
- 2. Sluit het andere uiteinde aan op de audio-uitgang van uw mediaspeler. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de leverancier voor meer informatie.
- 3. Selecteer de LINE IN-bron door meerdere keren te drukken op de knop  van de luidspreker of op de knop MODE van de afstandsbediening.
- 4. Start het afspelen op uw aux-bron, het geluid is hoorbaar via de speakers van de luidspreker.

MP3-BESTANDEN AFSPELEN



Steek uw USB-randapparaat in de USB-poort of steek uw micro SD-kaart in de SD-kaartlezer; beide bevinden zich op het bedieningspaneel. Druk meerdere keren op de knop  van de luidspreker of op de knop MODE van de afstandsbediening om de gewenste bron te kiezen: USB of SD.

	Om het afspelen te starten, het afspelen op pauze te zetten of het afspelen te hervatten.
	Om over te gaan naar de vorige track. Houd deze knop ingedrukt om omgekeerd op hoge snelheid af te spelen.
	Om over te gaan naar de volgende track. Houd deze knop ingedrukt om versneld af te spelen.

De Karaoke-functie gebruiken

- 1. Download karaoke-nummers van gespecialiseerde websites op uw USB-sleutel of micro SD-kaart.
- 2. Sluit een microfoon aan op de MIC-ingang en stel het geluidsvolume bij.
- 3. Breng uw externe opslagmedium aan in het daarvoor bedoelde vak. Selecteer de afspeelbron door te drukken op de knop .
- 4. U kunt uw karaokeset ook rechtstreeks op deze luidspreker aansluiten. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing van de leverancier van uw apparaat.

NAAR DE FM-RADIO LUISTEREN

Selecteer de bron FM door een paar keer op de te drukken op de knop  van de luidspreker of op de knop MODE van de afstandsbediening.

De FM-band volledig scannen

1. Wanneer het toestel aan staat, houdt u de knop  van de afstandsbediening gedurende 3 seconden ingedrukt om de FM-band volledig te scannen. De eerste dertig zenders die worden gevonden, worden bewaard.
2. Om het zoeken te onderbreken, drukt u opnieuw op de knop .

Een radiozender automatisch zoeken

1. Houd de knoppen  of  gedurende 2 seconden ingedrukt om automatisch te scannen.
2. Het scannen van de FM-band wordt onderbroken wanneer een radiozender werd geïdentificeerd.
3. U kunt vervolgens kort op de knoppen  of  drukken om uw zoekopdracht te verfijnen, zoals aangegeven in de volgende paragraaf.

Radiozenders handmatig zoeken

1. Druk kort op de knoppen  of  tot u een optimale ontvangstfrequentie verkrijgt.
2. Telkens u op de knoppen  of  drukt, vermindert/verhoogt de frequentie met 0,05 MHz.
3. Indien de ontvangst slecht is, verzet u de FM-antenne of verandert u de frequentie.

PROBLEEMOPLOSSING

Neem contact op met de serviceafdeling van de winkel als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande aanwijzingen.

Symptomen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het apparaat gaat niet aan	De stekker van het apparaat is niet aangesloten.	Sluit de stekker van het apparaat aan op een USB-aansluiting.
	De USB-aansluiting staat niet onder spanning.	
	De accu is leeg.	Laad de accu weer op.
Geen geluid	Het volume staat te laag.	Verhoog het geluidsvolume.
Er komt geen geluid uit de aux-ingang.	De geselecteerde bron is onjuist. Het geluidsvolume staat ingesteld op de laagste stand.	Stel de bron in met de knop  . Verhoog het geluidsvolume.
Er komt geen geluid uit de microfoon.	Het volume van de microfoon is heel laag.	Druk op de knop AUDIO om het geluidsvolume van de microfoon te verhogen.
Larsen-effect	De microfoon bevindt zich te dicht bij de luidsprekers.	Verwijder de microfoon van de luidsprekers of druk op de knop AUDIO om het geluidsvolume van de microfoon te verlagen.
De bluetoothverbinding* kan niet tot stand gebracht worden	Uw audio bron staat niet in de gekoppelde mode.	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw geluidsbron voor meer informatie.
	Controleer of de luidspreker en uw bluetooth*-apparaat zich binnen een afstand van 8 meter van elkaar bevinden en of er geen muur of elektronische apparaten de overdracht verstoren.	

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Ondergetekende, Sourcing & Création, verklaart dat de radioapparatuur van het type Sono-luidspreker Listo PTB10 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:
<https://www.boulanger.com/info/assistance>

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All the information, drawings, sketches and images contained in this document remain the exclusive property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte an ihren Marken, Designs und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

**ATTENTION :**

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Conditions de garantie :

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

WARNING:

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Warranty conditions:

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

ACHTUNG:

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Garantiebedingungen:

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

ATTENTIE:

Dit op het apparaat aangebrachte symbol betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Garantievoorwaarden:

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE
contact@sc-ub.com

Art. 8010581

Réf. PTB10

Fabriqué en R.P.C. / Made in China /
Hergesteld in der VR China /
Gefabriceerd in VRC.